

Akku Kanten- und Heckenschneider

Taille-haie et rebord sans fil

Draadloze rand- en heggenschaar

Trådløs kant- og hekktrimmer

Sladdlös kant- och häcktrimmer

Cordless Edge and Hedge Trimmer

Art. Nr.: 40561



Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um eine falsche Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!

Bedienungsanleitung lesen.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!

Umstehende Personen von dem Gerät fern halten



Vorsicht!

Hände und Füße von den Schermessern fernhalten. Nach Ausschalten des Gerätes läuft das Schermesser noch kurze Zeit nach.



Gerät nicht der Feuchtigkeit aussetzen.

Augen- und Gehörschutz tragen!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Lesen Sie zudem folgende Sicherheitshinweise um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

1. **Vor dem Laden und vor jedem Gebrauch Gerät, Kabel und Stecker kontrollieren.** Wenn Schäden festgestellt werden, darf das Gerät nicht benutzt werden. Reparaturen dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. Öffnen Sie das Gerät nicht!
2. **Halten Sie Kinder fern.** Bewahren Sie es sicher und für Kinder nicht erreichbar in trockenen, geschlossenen Räumen auf.
3. **Vorsicht!** Hände und Füße von den Schermessern fernhalten. Nach Ausschalten des Gerätes läuft das Schermesser noch kurze Zeit nach.
4. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung** wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe und eine Schutzbrille. Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
5. Lassen Sie andere Personen nicht das Gerät berühren. Halten Sie das Gerät von Menschen, vor allem Kindern, und Haustieren fern. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn diese sich in der Nähe aufhalten.
6. Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die beim Arbeiten unter Umständen überhört werden können.
7. Vermeiden Sie das Anstoßen des Messers an Steine oder Metall. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper.
8. Fassen Sie das Gerät niemals am Messer an. Halten Sie alle Körperteile vom laufenden Messer fern.
9. Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere auf Stufen oder Leitern. Vermeiden Sie abnorme Körperhaltungen.
10. Entfernen Sie Schnittgut nur im Stillstand des Gerätes.
11. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
12. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken

oder Rasen. Arbeiten Sie nur bei guter Beleuchtung.

14. Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, des Akkus und des Ladegerätes. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.
15. Prüfen Sie vor der Benutzung, ob Teile der Schneideinrichtung wie z.B. Messer oder Messerschrauben einwandfrei funktionieren, nicht klemmen und nicht beschädigt oder stark abgenutzt sind. Arbeiten Sie nur mit intakter Schneideinrichtung.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen bei unserem Service-Center ersetzt werden.
17. Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
18. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Kurzschluss durch metallische Überbrückung besteht Brand- und Explosionsgefahr.
19. Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.
20. Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
21. Benutzen Sie beim Transportieren oder bei der Lagerung immer den Messerschutz. Bewahren Sie das Gerät und das Ladegerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
22. Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
23. Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für das es nicht bestimmt ist.
24. Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten die Maschine. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
25. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.
26. Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Handschuhe.

Richtiger Umgang mit Akku und Ladegerät:

- Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Lade gerät, Kabel und Stecker. Benützen Sie ein defektes Gerät nicht, sondern lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Wenn die Anschlussleitung des Ladegerätes beschädigt wird, muss Sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden
- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie ihn nicht kurz.
- Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden.
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen sind.
- Lassen Sie ein erwärmtes Gerät vor dem Laden abkühlen. Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung darf das Ladegerät nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden.
- Hitze schadet dem Akku. Setzen Sie ihn daher nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.
- Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Flüssigkeit! Spülen Sie bei Kontakt mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Berührungen mit den Augen usw. gekommen ist.

Verwendungszweck

Das Gerät ist nur für Formschnitte an Büschen und Hecken und zum Schneiden von Rasenkanten bestimmt.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung

Funktionsbeschreibung

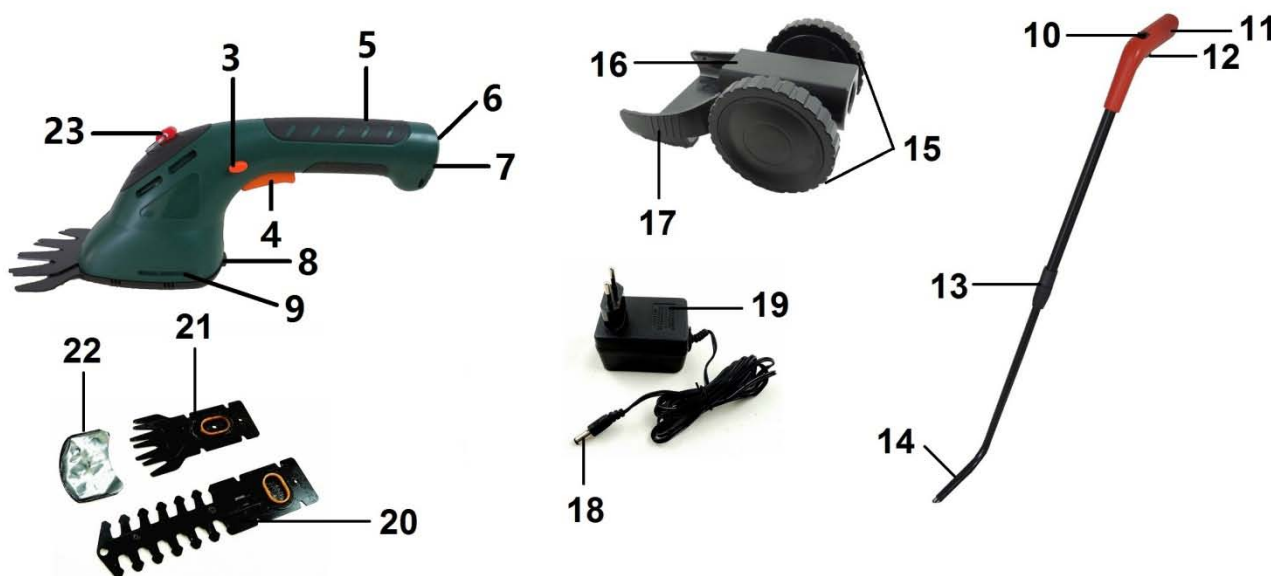
Das Akku-Strauch- und Grasscheren-Set ist ein Kombigerät mit zwei austauschbaren Schneideinrichtungen. Diese sind zum Schutz vor Rost beschichtet.

Beim Einsatz als Strauchschere wird als Schneideinrichtung ein doppelseitiger Messerbalken eingesetzt. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne des Schneidmessers linear gegen die nicht geschärfte Scherplatte hin und her.

Beim Einsatz als Grasschere wird als Schneideinrichtung ein Schermesser mit mehreren Zähnen eingesetzt. Dieses bewegt sich auf einer ebenfalls gezahnten Gegenplatte hin und her, das Ergebnis ist eine scherenartige Bewegung.

Für bequemes und schnelles Arbeiten ist die Grasschere zusätzlich mit einem Teleskopstiel und Rädern ausgestattet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht (Bild 1)



- | | | |
|--------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| 3. Einschaltsperr | 10. Einschaltsperr | 17. Radhalterung |
| 4. Ein-/Aussschaltr | 11. Handgriff | 18. Ladekabelstecker |
| 5. Gerätgriff | 12. Ein-/Aussschaltr | 19. Ladegerät |
| 6. Ladeanzeig | 13. Höhenverstellungsschraub | 20. Strauchscheren-Mess |
| 7. Ladebuchse | 14. Sicherungsknopf | 21. Grasscheren-Mess |
| 8. Gerätebuchse | 15. Räder | 22. Messerabdeckung |
| 9. Führungsnut zur Rädermontag | 16. Stecker | 23. Sicherheitsschlüssel |

Ladevorgang (Bild 2)

Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden.

Die Außenfläche des Gerätes muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen.

Schalten Sie das Gerät beim Laden nicht ein.

Verwenden Sie zum Aufladen des in das Gerät eingebauten Li-Ionen-Akkus das mitgelieferte Ladegerät.

Bild 2



1. Verbinden Sie den Ladekabelstecker (18) mit der Ladebuchse (7) des Gerätes.
2. Schließen Sie das Ladegerät (19) an eine Steckdose an. Die LED (Ladeanzeige) (6) leuchtet so lange rot, wie das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist. Die empfohlene Ladezeit beträgt 4-5 Stunden.
3. Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst den Stecker aus der Steckdose und entfernen dann den Ladekabelstecker aus dem Gerät.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch voll auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Ein neuer oder längere Zeit nicht benutzter Akku muss zuerst aufgeladen werden und erreicht erst nach ca. 5 Lade-/Entlade-Zyklen seine volle Leistung. Wenn Sie den Akku richtig einsetzen, kann er bis zu 1000- mal wieder aufgeladen werden.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Eine lange Akku-Lebensdauer erreichen Sie durch regelmäßige Beanspruchung des Akkus. Vermeiden Sie es, den Akku komplett zu entladen. Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie

Montage

Räder montieren (Bild 3)

Bild 3



1. Zum Montieren der Räder (15) schieben Sie die Radhalterung (17) entlang der seitlichen Führungsnuten (9) bis zum Anschlag am Gerät entlang. Zwischen Stecker (16) und Gerätebuchse (8) ist dann automatisch ein Kontakt hergestellt.
2. Zum Demontieren der Räder ziehen Sie die Radhalterung von dem Gerät ab.

Teleskopstiel montieren (Bild 4)

Bild 4



1. Stecken Sie den Teleskopstiel bis zum Einrasten in die dazu vorgesehene Öffnung an der Radhalterung (17).
2. Stellen Sie die Höhe des Stiels für Ihre Körpergröße passend mit Hilfe der Höhenverstellungsschraube (13) ein.
3. Zur Demontage drücken Sie den Sicherungsknopf (14) und ziehen den Teleskopstiel aus dem Gerät.

Bedienung

Bei Einsatz des Teleskopstiels können Sie das Gerät **nur** am Griff des Teleskopstiels ein- und ausschalten (siehe Bild 1,

Nr. 10 + 12).

Ein- und Ausschalten (Bild 5)



Bild 5

1. Sicherheitsschlüssel (23) legen Sie vor der Verwendung
2. Zum Einschalten schieben Sie die Einschaltsperrleiste (3) nach vorn. Betätigen Sie im gedrückten Zustand den Ein-/Ausschalter (4) und lassen Sie dann die Einschaltsperrleiste los. Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.
3. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/ Ausschalter los.

Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen. Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab. Verletzungsgefahr!

Allgemeine Arbeitshinweise:

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

Die Leistung des Li-Ionen-Akkus nimmt bei starker Kälte ab. Die optimale Arbeitstemperatur beträgt 18-25°C.

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz. Entfernen Sie am Messer anhaftendes Schneidgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.
- Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.

Auswechseln der Messer (Bild 6)

Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Handschuhe.

Sollte der Messerantrieb verdreht sein, so muss dieser von Hand soweit gedreht werden, dass sich das Messer aufsetzen lässt.

1. Demontieren Sie den Teleskopstiel und die Räder (siehe Kapitel Montage).
2. Ziehen Sie die Entriegelungslasche (25) an der Messerabdeckung (1) nach oben und schieben Sie gleichzeitig die Messerabdeckung in Richtung des Ein-/Ausschalters.



Bild 6

3. Heben Sie die Abdeckung ab und nehmen Sie das komplette Messer (21) heraus.
4. Setzen Sie das neue Messer auf (20). Die nicht bewegliche Scherplatte muss dabei nach außen zeigen.
5. Setzen Sie die Messerabdeckung (1) so auf, dass die Einrastvorrichtungen mit den Markierungen am Gerät (24) bereinstimmen.
6. Schieben Sie die Messerabdeckung in Richtung des Messers bis sie einrastet.

Wartung und Reinigung

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

1. Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Handschuhe.

2. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
3. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
4. Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
5. Reinigen Sie nach jeder Benutzung das Messer sorgfältig. Reiben Sie es mit einem öligen Lappen ab oder sprühen es mit einem Metall-Pflegespray ein.
6. Leichte Scharten an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.
7. Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgewechselt werden.
8. Halten Sie das Gerät stets sauber.
9. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern in der Wandhalterung auf.

ACHTUNG!

Die Rücksendung ist ausgeschlossen, wenn die Ware in Gebrauch genommen wurde oder durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt worden ist.

ENTSORGUNG:

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel und die Batterien umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät und die Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie bei einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung. Entfernen Sie zuvor die Batterien.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Deutschland



Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte
in Deutschland an die 0180 5306363* oder info@eurotops.de
in Österreich an die 01 230604312 oder info@eurotops.at
in der Schweiz an die 044 2836125 oder info@eurotops.ch
I Norge tkd@eurotops.de
Sverige tkd@eurotops.de

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

*14 Cents/Min. aus dem deutschen Festnetz, aus dem deutschen Mobilfunknetz max. 42 Cents/Min.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

Attention: Lire toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser cet outil. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures, risques d'incendie ou chocs électriques. Conserver ces instructions pour consultation ultérieure !

Symboles apposés sur l'appareil



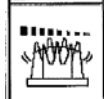
Attention!



Lisez attentivement les instructions d'emploi



Avertissement!



La coupe se poursuit après interruption du moteur!



Risques de blessure venant des éléments projetés par l'appareil!



Tenez toute personne aux alentours en dehors de la zone de danger !



N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie.



Portez une protection visuelle et acoustique.

Consignes générales de sécurité

1) Zone de travail

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre et sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- Les prises femelles de l'outil électrique doivent être adaptées au socle. Ne jamais modifier la prise femelle de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des prises femelles non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir les cordons à l'écart de la chaleur, des lubrifiants, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant, surveiller ce que l'on est en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur
- Utiliser des équipements de sécurité. Toujours porter des lunettes de protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures pour l'utilisateur
- Eviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est sur position « Arrêt » avant de brancher l'outil.** Porter un outil en ayant un doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position « Marche » est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut provoquer des blessures pour l'utilisateur
- Ne pas se précipiter. Toujours garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Ceci permet un

meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux : ils peuvent être happés ou pris par des parties en mouvement. Garder vos cheveux, habits et gants éloignés des parties en mouvement.**
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien connectés et correctement utilisés.** Utiliser ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien

- a) **Ne pas forcer sur l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail à faire et de manière plus sûre et plus efficace au régime pour lequel il est construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice et versa.** Tout outil qui ne peut être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la prise femelle de la source d'alimentation en courant avant tout réglage, changement d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt dans un endroit situé hors de portée des enfants, et empêcher les personnes qui ne connaissent pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage dans les parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.** Si une pièce est endommagée, faire réparer votre outil avant utilisation. Beaucoup d'accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils de coupe.** Des outils entretenus destinés à couper correctement avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, ses accessoires et lames etc..., conformément à ces instructions et de la façon prévue pour le type particulier de l'outil, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** Utiliser un outil pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est conçu pourrait engendrer des situations dangereuses.

5) Utilisation et entretien des batteries

- a) **Recharger uniquement avec le chargeur indiqué ou fourni par le fabricant.** Un chargeur qui est approprié pour un modèle de batterie peut causer un risque de feu s'il est utilisé avec un autre modèle de batterie.
- b) **Utiliser les outils uniquement avec leurs batteries spécifiques.** L'utilisation d'une batterie d'un type différent peut causer un risque de blessures ou de feu.
- c) **Quand une batterie n'est pas utilisée la tenir éloignée d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés clous, vis et autres petits objets métalliques qui pourraient occasionner une connexion d'une borne à l'autre.** Mettre en court circuit les bornes de la batterie peut causer un risque de blessures ou de feu.
- d) **Dans des conditions anormales d'utilisation un liquide peut sortir de la batterie : Éviter tout contacts. En cas de contact accidentel rincer à l'eau abondamment. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin.** Les liquides sortant d'une batterie peuvent causer des irritations ou des brûlures.

IMPORTANT

Le boîtier d'alimentation comprend des objets inflammables tels que des solvants organiques. En cas de mauvaise manipulation la batterie peut se rompre, s'enflammer, chauffer, se détériorer ou être endommagée. Veuillez respecter les restrictions d'utilisation suivantes et préserver le dispositif de sécurité de l'équipement afin d'éviter toute anomalie de fonctionnement. Veuillez également vous conformer aux « Manipulations à proscrire » du manuel d'utilisation de l'équipement.

1. Démontage et remontage

Ne pas démonter, ni remonter la batterie.

La batterie possède une fonction sécurité ainsi qu'un circuit de protection afin d'éviter tout danger. Si ces dispositifs sont gravement endommagés, cela peut provoquer une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie.

2. Court-circuit

Ne pas court-circuiter la batterie.

Ne pas relier les bornes + et - à des métaux (tel que du fil de fer). Ne pas porter ni stocker la batterie avec des objets

métalliques (tels que du fil de fer, des chaînes, des colliers, ou épingles à cheveux). Si la batterie se met en court-circuit, un courant de très forte intensité va circuler et provoquer une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie. Cela entraîne également la fonte des métaux.

3. Utilisation à proximité d'une source de chaleur

Ne pas utiliser, ni laisser la batterie à proximité d'un feu, d'un poêle ou d'une source de chaleur (plus de 80° C) .

Si le séparateur en polymère fond, suite à une exposition à une température élevée, il se produit un court-circuit interne dans les cellules individuelles, qui entraîne ainsi une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie. En outre, toute utilisation de la batterie sous une source de chaleur (plus de 80°C) est à proscrire, et ceci pour la même raison.

4. Immersion

Ne pas immerger la batterie dans l'eau ou l'eau de mer, ni la mouiller.

Si le circuit de protection inclus dans la batterie est endommagé, la batterie est chargée avec un courant ou une tension excessive, ce qui provoque une réaction chimique anormale. Celle-ci entraîne alors une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie.

5. Mise en charge à proximité d'une source de chaleur

Ne pas mettre la batterie en charge à proximité d'une source de chaleur ou en plein soleil.

Si le circuit de protection fonctionne sous une forte chaleur ou est endommagé, la batterie est chargée avec un courant (ou tension) anormal et cela entraîne une réaction chimique anormale. Ceci entraîne une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie.

6. Chargeur et conditions de mise en charge

Utiliser le chargeur spécifié et respecter les conditions de mise en charge.

Si la batterie est mise en charge selon des conditions non spécifiées (par température élevée, supérieure à celle indiquée, avec une tension ou un courant d'une très haute intensité, supérieure à celle recommandée, ou avec un chargeur modifié), cela peut dans certains cas, la surcharger ou entraîner une réaction chimique anormale dans les cellules. Ceci provoque une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie.

7. Perforation

Ne pas enfoncer de clou dans la batterie, ni la frapper avec un marteau, ni la piétiner.

La batterie pourrait ainsi être endommagée ou déformée et elle se mettrait en court-circuit. Cela provoquerait une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie.

8. Choc

Ne pas occasionner de choc sur la batterie, ni la jeter.

Si le circuit de protection inclus dans la batterie est endommagé, celle-ci est chargée avec un courant ou une tension anormale et une réaction chimique anormale se produit. Ceci entraîne une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie.

9. Déformation

Ne pas utiliser de batterie portant des marques visibles de dégradation ou de déformation.

Cela entraîne une combustion, de la fumée, ou un incendie.

10. Soudure

N'effectuer aucune soudure directe sur la batterie.

Cela entraîne une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie.

11. Mise en charge inverse et décharge excessive

Ne pas inverser la charge, ni décharger la batterie de manière excessive.

Si la batterie est mise en charge de manière inversée, une réaction chimique anormale se produit. Dans certains cas, un courant inhabituel de très forte intensité circule lors de la décharge. Ceci entraîne une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie.

12. Utilisation inverse des bornes de polarité

Ne pas effectuer de mise en charge inversée, ni de connexion inversée.

La batterie possède des bornes de polarité. Si la batterie est reliée au chargeur aux bornes de polarité opposées cela provoque une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie.

13. Relier la batterie à une prise de courant

Ne pas relier la batterie à une prise électrique, ni à une prise allume-cigare.

Un excédent de courant de très haute intensité va pénétrer la batterie et provoquer ainsi une combustion, de la fumée, une rupture ou un incendie.

14. Utilisation inappropriée pour un équipement non spécifié

Ne pas utiliser la batterie pour un équipement non spécifié.

Si la batterie est utilisée pour un équipement non spécifié, cela altère ses performances et son cycle de charge. Dans le pire des cas un courant inhabituel circule ; ou la batterie risque de se consumer, dégager de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

15. Fuite

Ne pas toucher à mains nues une batterie qui fuit.

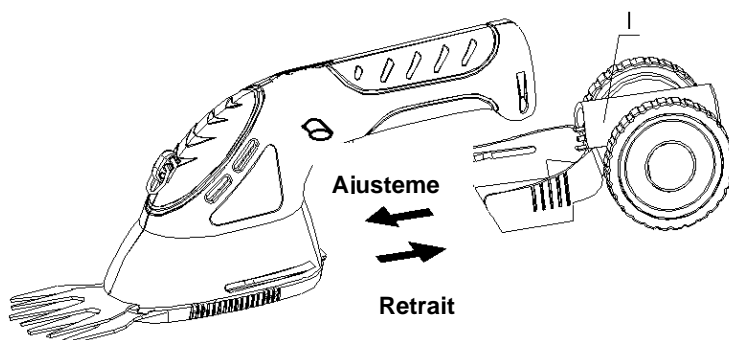
Si le liquide électrolytique atteint les yeux, les laver immédiatement à l'eau douce sans les frotter, pendant au moins 10 minutes. Puis consulter un médecin dès que possible. Ne pas soigner des yeux irrités peut provoquer des troubles de la vue.

ATTENTION

- Utilisation en plein soleil :** Ne pas utiliser ou laisser la batterie en plein soleil (ni dans une voiture en plein soleil). La batterie peut dégager de la fumée, chauffer ou s'enflammer. Cela peut également altérer les caractéristiques ou le temps de charge de la batterie.
- Electricité statique :** La batterie possède un circuit de protection afin d'éviter tout danger. Ne pas l'utiliser à proximité d'une source d'électricité statique (plus de 100 V) qui peut endommager le circuit de protection. Si le circuit de protection est détérioré, la batterie peut se consumer, dégager de la fumée, se rompre ou s'enflammer.
- Températures de mise en charge :** La mise en charge doit s'effectuer à une température spécifiée comprise entre 4°C et 40°C. Ne pas mettre la batterie en charge au-delà des températures recommandées. La mise en charge au-delà de ces températures recommandées peut provoquer une combustion ou de sérieux dégâts sur la batterie. Cela peut également entraîner la détérioration des caractéristiques et du cycle de charge de la batterie.
- Première utilisation :** Si, à la première utilisation, la batterie présente des traces de rouille, dégage une mauvaise odeur ou présente toute anomalie, ne pas utiliser l'équipement et le rapporter au magasin qui vous l'a fourni.
- Tenir la batterie hors de portée des enfants :** Tenir la batterie hors de portée des jeunes enfants. Lors de l'utilisation de la batterie veiller à ce que le chargeur et l'équipement soient également hors de leur portée.
- Fuite :** Si des projections de liquide de batterie atteignent la peau ou un vêtement, laver à l'eau douce. Ces projections peuvent entraîner une irritation cutanée.

Manipulations à proscrire :

1. Ajustement/retrait de l'assemblage des roues



Ajustement de l'assemblage des roues (1):

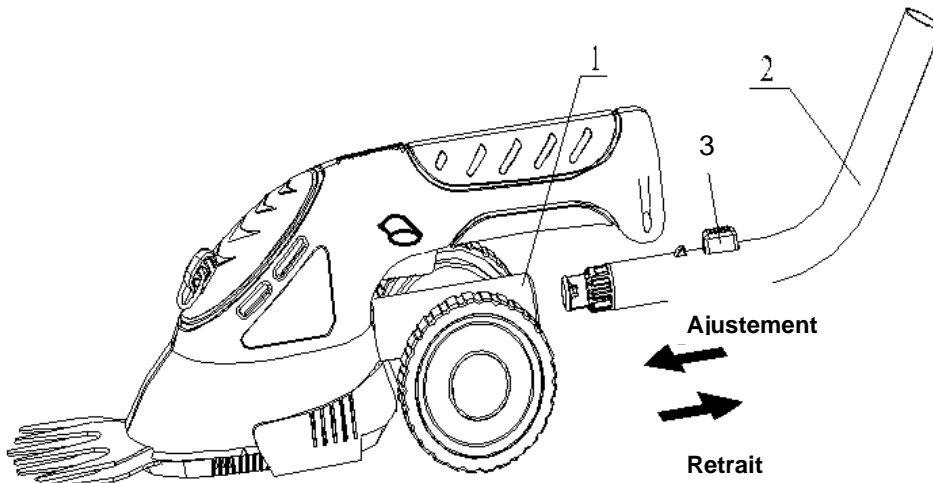
Poussez vers l'avant l'assemblage des roues (1) dans la tondeuse et alignez avec la fente jusqu'à ce que ceux-ci cliquent en place.

Retrait de l'assemblage des roues (1):

Tirez vers l'arrière l'assemblage des roues (1) puis retirez.

AVERTISSEMENT: Ne pas mettre en marche lorsque vous ajustez ou retirez l'assemblage de roues, ceci peut causer des blessures graves.

2. Ajustement/retrait de la poignée télescopique pivotante



Ajustement de l'assemblage de la poignée télescopique pivotante :

Guidez l'assemblage de la poignée télescopique pivotante (2) dans le guide de la poignée jusqu'à l'angle voulu entre 0° et 360° jusqu'à ce que celle-ci se verrouille en place.

La position de verrouillage de départ et le bouton de mise en marche ne fonctionneront plus lors du montage de la poignée pivotante.

Retrait de la poignée télescopique pivotante (2):

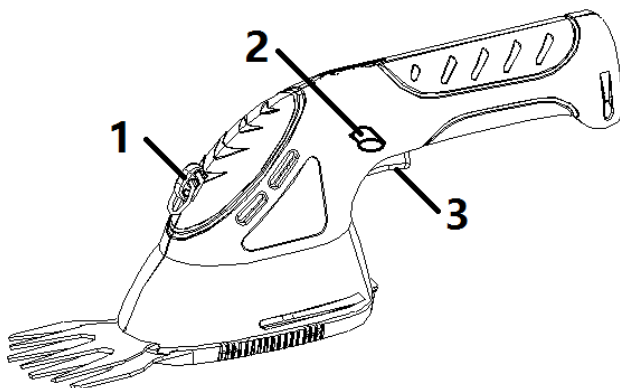
Appuyez sur le bouton de déclenchement (3) et tirez sur l'assemblage de la poignée pivotante (2).

AVERTISSEMENT: Ne pas mettre en marche lorsque vous ajustez ou retirez l'assemblage de roues, ceci peut causer des blessures graves.

3. UTILISATION DE VOS OUTILS

AVERTISSEMENT: Insérez la clé de sûreté avant l'utilisation. Retirez-la lorsque l'appareil n'est pas en service!

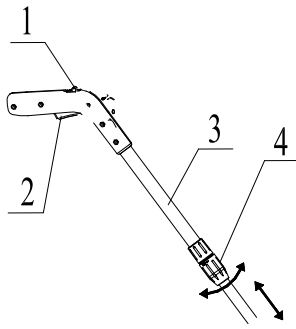
Coupe sans la poignée pivotante:



1. Insérez le verrou de sûreté (1)
2. Poussez vers l'avant le bouton de déverrouillage (2) et appuyez sur l'interrupteur (3).
3. Relâchez le bouton de déverrouillage (2) une fois de plus

Coupe avec la poignée pivotante:

La poignée pivotante est entièrement ajustable en hauteur et peut être ajustée pour convenir à votre taille. Les poignées pivotantes peuvent être ajustées en 8 positions entre 0° et 360°.



1. Attachez la poignée pivotante
2. Tenez le tube (3) d'une main puis dévissez le boulon d'ajustement (4).
3. Ajustez la poignée à la hauteur convenable puis resserrez le boulon d'ajustement (4).
4. Poussez le bouton de déclenchement (1) vers l'avant puis appuyez sur l'interrupteur (2)
5. Relâchez le bouton de déclenchement une fois de plus (1)

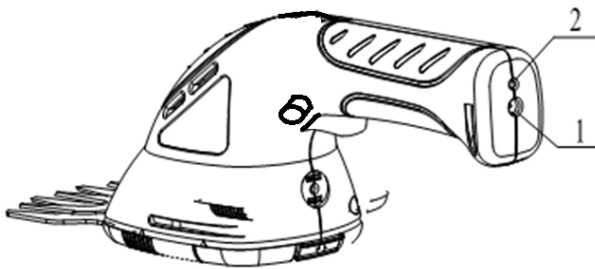
Avertissement: ne pas mettre l'interrupteur en marche lorsque vous ajustez la poignée pivotante. Ceci peut causer des blessures graves.

● CHARGEMENT

La pile peut être rechargée en environ 3-5 heures. Assurez-vous d'avoir lu toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser votre chargeur. Ce produit n'est pas réparable par l'utilisateur. Il n'y a aucune partie réparable à l'intérieur du chargeur. Les réparations chez un détaillant autorisé sont nécessaires afin d'éviter d'endommager les composants statiques internes.

Assurez-vous de lire toutes les instructions de la section du chargeur de pile avant d'essayer de charger la pile de votre outil.

Ces chargeurs ne nécessitent aucun ajustement et sont conçus pour être aussi faciles à utiliser que possible.

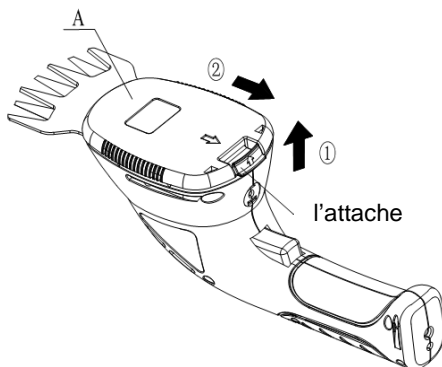


- (1). Branchez le câble du chargeur à une fiche au mur et dans la fiche de chargement (1) du taille haies. Le voyant de chargement (2) s'allumera en rouge.
- (2). Après un chargement de 3-5 heures, le voyant changera au vert.
- (3). Retirez le chargeur du taille gazon et haies et débranchez le câble de la fiche.

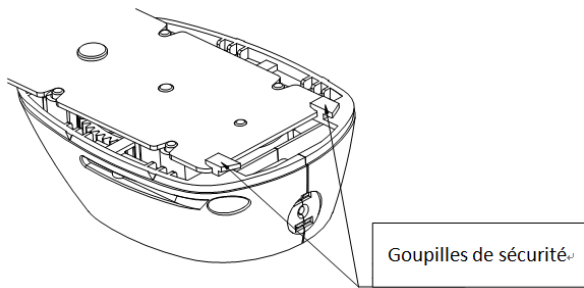
Astuce: Le taille haie et gazon ne peut être utilisé lorsqu'il recharge!

●CHANGEMENT DES LAMES

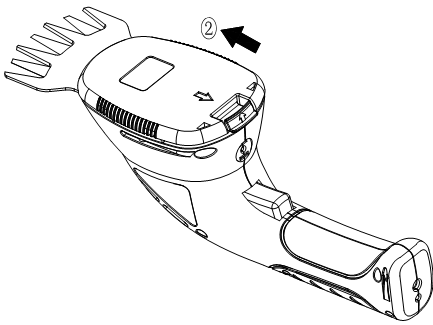
Important! NE PAS mettre en marche l'interrupteur avant le démontage ou l'ajustement des lames. Risque de blessure!



1. Retournez à l'envers le taille gazon et haies et appuyez sur l'attache du couvre-lames (a) (étape 1) vers le bas puis tirez le couvercle vers l'avant pour les retirer du taille gazon et haies. (Étape 2)
2. Insérez soit les lames pour haies dans la rainure gazon et haies ou dans celles à gazon. Les lames n'entrent et ne demeurent que dans une position.



3. Inclinez légèrement les lames et insérez les dans le taille gazon et haies. Assurez-vous que les lames entrent sous les deux goupilles de sécurité puis appuyez sur les lames vers le bas.



4. Placez le couvre-lames sur le taille gazon et haies puis faites glisser le couvercle en direction des lames jusqu'à ce que celui-ci clique en place.

● ENTRETIEN ET REPARATION

- a. Ne pas rincer l'appareil à l'eau
- b. Ce sécateur doit être entreposé dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- c. Avant chaque utilisation de ce sécateur, vérifiez si la lame est en bon ordre de marche. Celui-ci doit être réparé si un défaut est trouvé.
- d. La lame doit être nettoyée et lubrifiée après chaque utilisation du sécateur. Lorsque le sécateur doit être utilisé sur une longue période, les lames devraient être huilées pendant les intervalles entre les utilisations.

ATTENTION !

Le retour est exclu si le produit a été utilisé ou a des défauts à cause d'un usage anormal.

COLLECTE ET TRAITEMENT :

Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarassez-vous de l'emballage de manière écologique et mettez-le à la collecte des matériaux recyclables.



Éliminez le produit et les piles d'une manière écologique si vous désirez vous en séparer. L'appareil et les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers. Apportez-les à un centre de recyclage pour appareils électriques ou électroniques usagés. Votre administration locale vous donnera des informations supplémentaires. Enlevez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Allemagne



Pour des renseignements techniques veuillez contacter en France 089 2700470 ** ou info@eurotops.fr

Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture.

**0,34 €/min + surcoût éventuel d'un opérateur

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique au moment de la mise sous presse.
Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

Handleiding

Lees voor uw eigen veiligheid en voor correct gebruik en onderhoud van het apparaat de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later.

Symbolen op het apparaat



Let op!



Lees alvorens het apparaat te gebruiken aandachtig de gebruiksaanwijzing door.

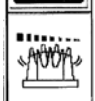


Gevaar voor verwondingen door weggeslingerde onderdelen!

Omringende personen op een veilige afstand uit de gevarezone houden.



Voorzichtig!



Snijden blijft actief nadat de motor

wordt uitgeschakeld!



Draag een oog- en gehoorbescherming!

Stel het apparaat niet bloot aan vocht.

Belangrijke tips

1. Het product is volledig gemonteerd. Verwijder voor gebruik de doorzichtige plastic mesbeschermer en doe deze er weer op wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
2. De batterij moet opgeladen zijn voor gebruik. Zie hiervoor de instructies voor het opladen.
3. Als het mes tijdens gebruik op een tak vastloopt, meteen de schakelaar loslaten en het vastgelopen mes van de tak wegtrekken. Als de knop ingedrukt blijft terwijl het mes vast is gelopen zal de motor beschadigd raken.
4. **Belangrijk:** dit is een krachtig stuk gereedschap dat makkelijk en comfortabel is in het gebruik. Let goed op waar de messen zich bevinden terwijl u het product hanteert, om snijwonden te voorkomen.

Veiligheidsvoorschriften

Lees voor gebruik alstublieft deze aanwijzingen zorgvuldig door en bewaar ze goed.

Voor veilig gebruik:

1. Kinderen en dieren uit de buurt van de werkomgeving houden.
2. Het apparaat alleen aanzetten als uw handen en voeten uit de buurt van de messen zijn.
3. Gebruik alleen vervangstukken en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
4. Bewaar gereedschap en accu's die u niet gebruikt op een droge, hoge of afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen. Zorg dat er geen kortsluiting kan worden veroorzaakt doordat accucontacten in aanraking komen met andere metalen objecten zoals schroeven, spijkers, etc.
5. Oefen tijdens het gebruik niet teveel druk uit op het apparaat. Met de juiste mate van belasting werkt u beter en veiliger.
6. Draag geschikte kleding.
Draag geen wijde kleding of sieraden die vast kunnen raken in bewegende delen.
Draag stevige schoenen tijdens gebruik van de grasschaar. Bedek lang haar of maak het vast.
7. Onderhoud uw gereedschap zorgvuldig.
Houd gereedschap scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies over smeren en het verwisselen van onderdelen op.
8. Haal de stekker uit het stopcontact Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, tijdens onderhoud en bij het verwisselen van toebehoren, zoals snijbladen.
9. Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg dat u bij het tillen van de machine uw vinger niet op de schakelaar houdt.
10. Blijf alert. Houd uw aandacht bij wat u doet. Gebruik uw verstand. Werk niet met elektrisch gereedschap als u moe bent.

11. Waarschuwing

Het gebruik van andere accessoires of onderdelen dan aanbevolen in deze handleiding kan leiden tot letsel.

Zorg dat u de accu gebruikt die bij het apparaat past.

Zorg dat de buitenkant van de accu schoon en droog is voor u deze in de oplader steekt.

Zorg dat u de accu oplaadt in de juiste oplader, die door de fabrikant wordt aanbevolen. Bij onjuist gebruik van de accu bestaat er een risico op elektrische schokken, oververhitting of het agressieve vloeistof uit de accu.

12. Laat uw gereedschap repareren door een erkend reparateur.

Dit elektrische apparaat voldoet aan alle relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties dienen enkel te worden uitgevoerd door erkende reparateurs en met originele onderdelen. Het niet naleven van deze instructie kan aanzienlijke risico's voor de gebruiker tot gevolg hebben.

13. De accu weggooien. Zorg dat de accu volgens de instructies van de fabrikant op een veilige manier wordt weggegooid.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften bij de oplader

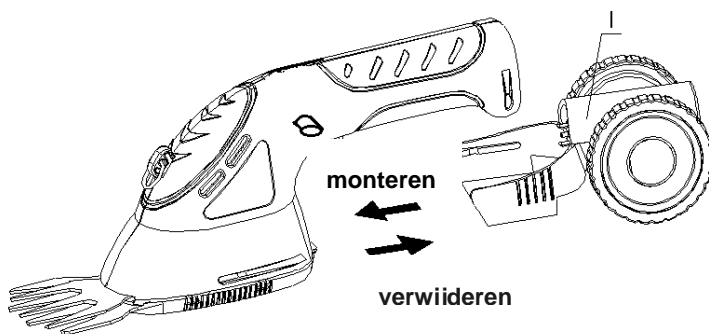
1. Lees voor gebruik van de lader alle aanwijzingen en waarschuwingen op de lader, de accu en het apparaat waarvoor de accu wordt gebruikt.
2. Gevaar: de oplader staat onder een spanning van 230 volt. Raak de contacten niet aan met geleidende voorwerpen. Er bestaat dan kans op een elektrische schok of elektrocutie.
3. De lader en de accu zijn speciaal ontworpen om in combinatie te worden gebruikt. Probeer de accu niet op te laden met een lader anders dan die in deze handleiding.
4. Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.
5. Deze lader is uitsluitend bedoeld voor het laden van oplaadbare accu's. Andere toepassingen kunnen leiden tot brand, elektrische schokken of elektrocutie.
6. Om beschadiging van de stekker en het snoer te voorkomen, dient u de stekker vast te pakken — en niet het snoer — wanneer u de aansluiting van de acculader op het stopcontact verbreekt.
7. Controleer of het snoer zodanig is geplaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen en dat het niet beschadigd kan raken of aan spanning is blootgesteld
8. De oplader wordt geventileerd door middel van openingen in de boven- en onderkant van de behuizing. Plaats geen voorwerpen op de lader en plaats de lader niet op een ondergrond waardoor de temperatuur in de behuizing te hoog oploopt. Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron.
9. Gebruik de acculader niet als deze een zware schok te verduren heeft gehad of gevallen is, of op andere wijze beschadigd is geraakt.
10. Probeer de lader niet te demonteren. Breng de lader naar een erkend reparateur als onderhoud of reparatie vereist is. Het op onjuiste wijze weer in elkaar zetten van het apparaat kan leiden tot een elektrische schok of brand.
11. Neem voor het schoonmaken van de lader de stekker uit het stopcontact om het risico op een elektrische schok te beperken. Deze kans wordt niet kleiner als u de accu uit de lader haalt.
12. Probeer nooit twee laders aan elkaar te koppelen.
13. Gebruik of bewaar de machine en accu **niet** in een omgeving waar de temperatuur 40°C of hoger kan worden (zoals een schuur of metalen gebouwen in de zomer).
14. De lader is ontworpen om te worden gebruikt op het lichtnet (230 volt). Probeer de lader nooit te gebruiken op een andere netspanning!

Lees alle aanwijzingen zorgvuldig en bewaar ze goed voor later gebruik.

1. Verbrand de accu niet, ook al is deze zwaar beschadigd of volledig versleten. In vuur kan de accu ontploffen.
2. Bij intensief gebruik of extreme temperaturen kan er accuvloeistof uit de accu lekken. Dit duidt niet op een defect. Als de buitenste laag beschadigd is en de vloeistof in aanraking komt met uw huid:

- a. Was de huid onmiddellijk met water en zeep.
 - b. Neutraliseer met een mild zuur, bijvoorbeeld citroensap of azijn.
 - c. Mocht de accuvloeistof in de ogen komen, spoel de ogen dan ten minste 10 minuten met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. (Medische opmerking: de vloeistof is een 25-35%-kaliumhydroxideoplossing.)
3. Laat de twee polen van de accu niet tegelijkertijd in aanraking komen met metalen objecten. Er kan kortsluiting ontstaan die schade aan de accu en mogelijk ernstige brandwonden of brand veroorzaakt.
 4. Laad de accu alleen op in de lader die met het product is meegeleverd.
 5. **Opmerking:** de accu in uw gereedschap is van het type lithium-ion en heeft geen last van een ontladings- of geheugeneffect.

● De wielconstructie monteren/verwijderen



De wielconstructie monteren (1):

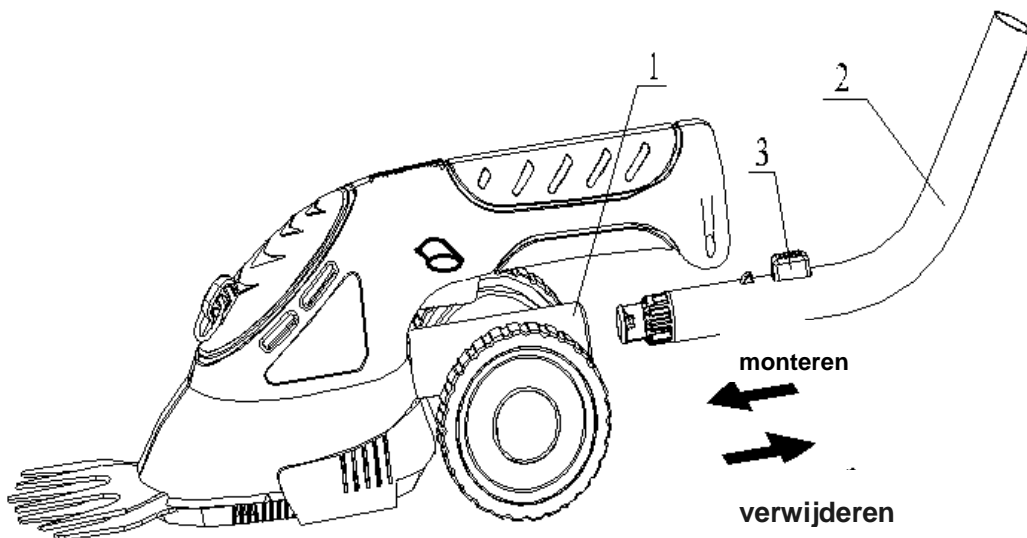
Duw de wielconstructie (1) naar voren in de grasschaar en lijn de sleuf uit tot beide vergrendelingen op hun geschikte plaats vastklikken.

De wielconstructie verwijderen (1):

Duw de wielconstructie (1) naar achteren en haal deze eruit.

WAARSCHUWING: Zet de schakelaar niet aan wanneer u de wielconstructie bevestigt of verwijdert. Dit kan een ernstig letsel veroorzaken.

● De draaibare telescoopsteel monteren/verwijderen



De draaibare telescoopsteel monteren:

Leid de draaibare steelconstructie (2) in de gewenste hoek tussen 0° en 360° in de greephouder van de wielconstructie (1) totdat de vergrendeling vastklikt.

De startblokkering en de AAN-knop op de gereedschappen functioneren niet wanneer de draaibare steel is gemonteerd.

De draaibare telescoopsteel verwijderen:

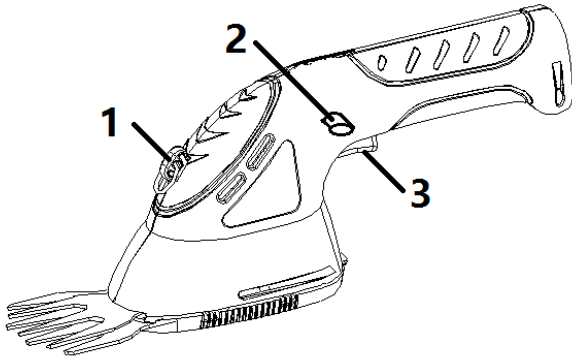
Druk op de ontgrendelingsknop (3) en trek de draaibare steelconstructie eruit (2).

WAARSCHUWING: Zet de schakelaar niet aan wanneer u de wielconstructie bevestigt of verwijdert. Dit kan een ernstig letsel veroorzaken.

● **UW GEREEDSCHAP BEDIENEN**

Waarschuwing: plaats de veiligheidssleutel vóór bewerking. Verwijder deze wanneer de machine niet wordt gebruikt!

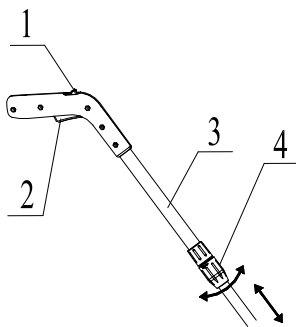
Snijden zonder draaibare steel:



1. Plaats veiligheidsvergrendeling (1)
2. Duw de ontgrendelknop (2) naar voren en druk op de schakelaar (3).
3. Laat de ontgrendelknop (2) weer los.

● **Snijden met draaibare steel:**

De draaibare steel is volledig in hoogte verstelbaar en kan worden aangepast aan uw hoogte. En de draaibare stelen kunnen in 8 posities tussen 0° en 360° worden ingevoegd.



1. Bevestig de draaibare steel.
2. Houd de buis (3) met de ene hand vast en draai dan de stelbout (4) los.
3. Zet de steel op de juiste lengte en draai de stelbout (4) vast.
4. Duw de ontgrendelknop (1) naar voren en druk op de schakelaar (2).
5. Laat de ontgrendelknop (1) weer los.

Waarschuwing: Zet de schakelaar niet aan wanneer u de draaibare steel bevestigt of verwijdert. Dit kan een ernstig letsel veroorzaken.

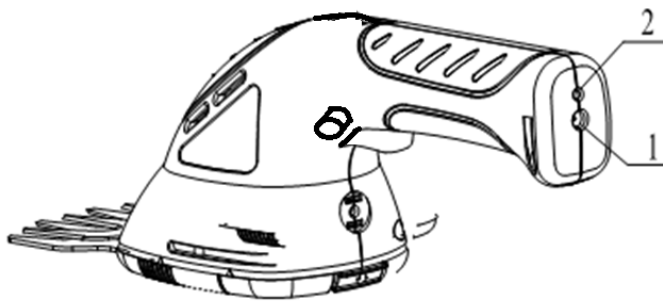
● **LADEN**

De batterij kan worden opgeladen in ongeveer 3-5 uur. Lees alle veiligheidsinstructies voordat u uw lader gebruikt. Dit product kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. De lader bevat aan de binnenzijde geen onderdelen waarvan onderhoud moet worden uitgevoerd door de gebruiker. Onderhoud bij een erkend servicecenter is vereist om schade aan statische gevoelige interne onderdelen te voorkomen.

Lees alle instructies in het gedeelte over de batterijlader in deze handleiding voordat u de batterij in uw gereedschap probeert op te laten.

1. Oplaadprocedure

Deze laders vereisen geen aanpassing en zijn ontworpen om zo eenvoudig mogelijk te bedienen.



- (1). Sluit het netsnoer van de lader aan op een stopcontact en de oplaadaansluiting (1) van de gras- en hegschaar. De laadindicator (2) brandt rood.
Na de batterij 5 uur te hebben opgeladen, brandt de laadindicator groen.

- (2). Verwijder de lader uit de gras- en hegschaar en haal het netsnoer uit het stopcontact.

Hint: De gras- en hegschaar kan niet worden bediend tijdens het oplaadproces!

Belangrijke opmerkingen over het opladen:

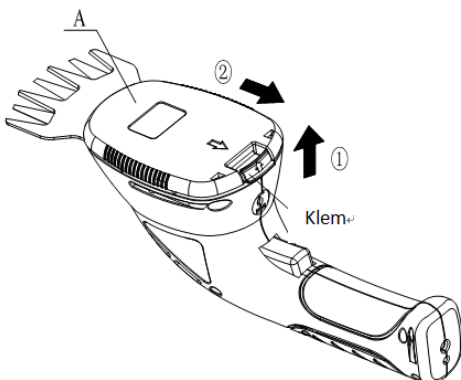
De accu gaat het langst mee en levert de beste prestaties als deze wordt opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 18 - 24° C. Plaats de lader niet in een omgeving met een temperatuur onder de 4,5°C of boven de 40,5°C. Dit is belangrijk om ernstige schade aan de accu te voorkomen.

1. Tijdens het opladen kunnen lader en accu warm aanvoelen. Dit is normaal en duidt niet op een defect.
2. Gebruik de lader zo veel mogelijk bij normale kamertemperatuur. Om oververhitting te voorkomen dient u de lader tijdens het laden onafgedekt te laten en geen accu's in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen op te laden.
3. Als de accu niet goed oplaadt:
 - Controleer of er stroom op het stopcontact staat door een lamp of ander apparaat aan te sluiten.
 - Controleer of het stopcontact aangesloten is op een knop die de stroom afsluit als het licht uit is.
 - Verplaats de lader met accu naar een plek waar de omgevingstemperatuur rond de 18 - 24°C ligt.
 - Als de oplaadproblemen aanhouden, breng of stuur de machine, accu en lader dan naar Intratuin.
4. De accu moet opnieuw worden geladen als deze onvoldoende vermogen levert voor werkzaamheden die voorheen gemakkelijk uitgevoerd konden worden. **Staak het gebruik** onder deze omstandigheden. Volg de oplaadprocedure.
5. Dompel de lader niet in water of een andere vloeistof.
6. **Waarschuwing:** zorg dat er geen vocht in de lader komt. Dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Plaats de lader of accu niet in een warme omgeving, zoals een metalen schuur of ongeïsoleerde keet, zodat de accu na gebruik goed kan afkoelen.

● DE MESSEN VERVANGEN

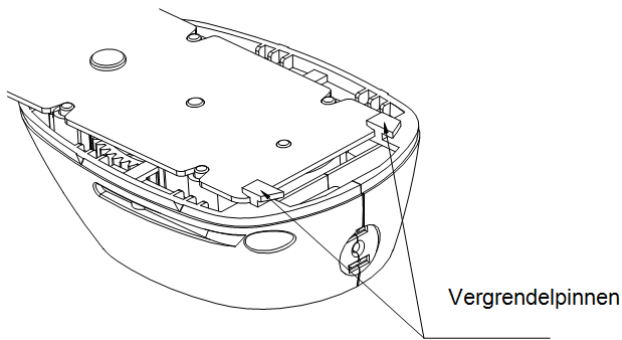
Belangrijk!

Bedien de schakelaar NIET tijdens het demonteren of bevestigen van de messen. Risico van verwonding!

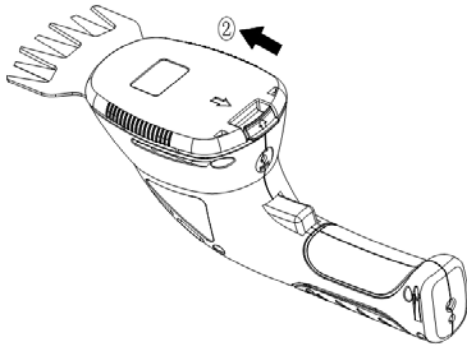


- 1, Draai de gras- en hegschaar ondersteboven en druk op de clip van de meskap (A) (stap 1) omlaag. Houd de meskap stevig vast en trek de kap naar voren om de gras- en hegschaar weg te halen (stap 2).

- 2, Plaats de messen voor struiken/heg in de gras- en hegschaar of de grasmessen. De messen passen maar op één positie.



3, Kantel de messen en plaats in de gras- en hegschaar. Zorg ervoor dat de messen onder beide vergrendelpinnen passen. Druk de messen omlaag.



4, Plaats de meskap op de gras- en hegschaar en schuif de kap in de richting van de messen totdat deze merkbaar vastklikt.

● Onderhoud en reparatie

- a. Spoel het apparaat niet af met water.
- b. Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats.
- c. Controleer voor gebruik altijd of het mes in goede staat verkeert. Bij beschadiging moet de machine eerst gerepareerd worden.
- d. Na elk gebruik moet het mes van de machine tijdig worden schoongemaakt en gesmeerd. Als de machine langdurig wordt gebruikt, moeten de messen tussentijds worden gesmeerd.


ATTENTIE!

Ruilen of terugzenden is uitgesloten, indien de goederen gebruikt zijn of door onkundig gebruik beschadigd zijn.

AFVALVERWIJDERING:

De verpakking is recyclebaar. De verpakking daarom niet bij het huishoudelijk afval doen, maar milieuvriendelijk afvoeren.



Verwijder eerst de batterijen! Apparaat en batterijen, indien deze worden afgedankt, eveneens milieuvriendelijk afvoeren. Dus niet bij het huisvuil, maar naar een recyclingdepot voor gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Informatie hierover is verkrijgbaar bij de gemeentelijke of bevoegde instanties  voor de afvalverwijdering.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Duitsland

EURO
tops

Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen
in Nederland tel.: 026 3736 333 of info@eurotops.nl

Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres vermeld op uw factuur.

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing reflecteert de stand der techniek bij het ter perse gaan. Eventuele wijzigingen in technologie en uitvoering van de apparatuur voorbehouden.

© 01.12.2017

● TILTENKT BRUK

Hekktrimmeren er designet for å trimme hekker, busker og buskas; gressklipperen er kun til trimming av gress, og skal ikke brukes til annet formål. Dette verktøyet er kun beregnet på bruk av forbrukere.

Laderen er designet for lading av batterier av typen som følger med dette verktøyet. **DET SKAL IKKE BRUKES TIL Å LADE ANDRE BATTERIER.**

● FORKLARING AV SIKKERHETSSYMBOLER



Forsiktig!



Les instruksjonene!



Forsiktig!

Skjæredelene fortsetter å gå etter at motoren er slått av.



Fare på grunn av materialer som blåses ut av maskinen!



Sørg for at ingen personer befinner seg i nærheten av fareområdet!



Ikke utsett enheten for fukt!



Bruk øre- og øyebeskyttelse!

SIKKERHETSANVISNINGER



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Ta vare på dem for fremtidig referanse.

- 1) Sikre arbeidsområdet.
 - a) Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.
 - b) Ikke bruk i nærheten av brannfarlige væsker, gasser eller støv.
 - c) Hold barn og folk rundt deg på en sikker avstand mens du bruker dette verktøyet.
- 2) Elektrisk sikkerhet
 - a) Støpselet må passe til stikkontakten. Modifiser aldri støpselet!
 - b) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte omgivelser.
 - c) Ikke skad strømledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke i eller koble ut.
 - d) Ved bruk av apparatet utendørs, må du bruke en egnet skjøteledning.
 - e) Hvis du må bruke enheten på et fuktig sted, må du bruke en beskyttet strømforsyningsenhet (RCD).
- 3) Personlig sikkerhet
 - a) Vær årvåken, se å hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk enheten når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.
 - b) Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid øyevern.
 - c) Unngå utilsiktet start. Kontroller at bryteren er i slått av før du kobler enheten til strømkilde eller batteri, plukker den opp eller transporterer den.
 - d) Fjern alle justeringsverktøy (eller nøkler) før du slår på enheten.
 - e) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker vekke fra bevegelige deler.
 - f) Hvis tilkoblingsenheter medfølger, må du kontrollere at disse er riktig tilkoblet og brukt.
- 4) Bruk av maskinen
 - a) Ikke bruk makt. Bruk riktig verktøy for jobben som skal gjøres.
 - b) Ikke bruk verktøyet hvis på/av-bryteren ikke virker.
 - c) Koble støpselet fra strømkilden og/eller batteri før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller setter verktøyet til lagring.
 - d) Når verktøy ikke er i bruk, skal de oppbevares utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer som ikke kjenner godt til verktøyet bruke det.

- e) Hold verktøy ved like. Reparer eventuelle skader før bruk.
 - f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene.
- 5) Bruk og vedlikehold av batterier
- a) Lad bare opp med laderen og batteriet som er spesifisert av produsenten.
 - b) Hvis væske lekker ut av batteriet, må du unngå kontakt. Ved utilsiktet kontakt, skyller du med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du kontakte lege.
- 6) Sikkerhetsforskrifter for plogen
- a) Hold verktøyet med de isolerte håndtakene når du utfører en operasjon der enhetens blader kan komme i kontakt med skjulte ledninger.
 - b) Ikke bruk verktøyet uten beskyttelsesdeksel. Hvis gummibeskyttelsen er skadet, skifter du ut med nye.
 - c) Hold hendene vekk fra skjæreområdet. Ikke strekk deg under arbeidsområdet.
 - d) Når du er ferdig, slår du av maskinen. Trekk først i plogbladet når maskinen har stoppet helt.
 - e) Bruk egnede detektorer til å undersøke om det ligger strømledninger skjult i arbeidsområdet, eller ring din lokale nettleverandør for å være sikker.
 - f) Vent alltid til maskinen har stoppet helt før du legger det fra deg.
 - g) Før du utfører arbeid på maskinen (f.eks. vedlikehold, bytte av verktøy osv.), samt under transport og oppbevaring, må alltid på/av-bryteren være slått av.
- 7) Oppbevaring
- a) Bruk alltid verneutstyr under transport eller lagring.
 - b) Rengjøring og vedlikehold før lagring.

● VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERILADER

1. Før du bruker laderen må du lese alle instruksjonene og advarsler på den.
2. Laderen er ikke beregnet på andre formål enn å lade oppladbare batterier. Enhver annen form for bruk kan medføre risiko for brann, elektrisk støt eller dødelig elektroshokk.
3. For å redusere risikoen for skade på elektrisk støpsel og ledning må du trekke i kontakten og ikke ledningen når du kobler fra stikkontakt.
4. Sørg for at ledningen står slik at den ikke vil bli tråkket på, snublet i eller på annen måte utsatt for skade eller belastning.
5. Ikke plasser noen gjenstand på toppen av laderen eller på en overflate som kan blokkere ventilasjonsåpningene og skape overdreven intern varme. Plasser laderen vekk fra alle varmekilder.
6. Ikke bruk laderen dersom den har fått et hardt slag, har falt ned eller er skadet på noen måte.
7. Ikke ta laderen fra hverandre. Ta den med til et autorisert servicesenter hvis det er behov for service eller reparasjon. Hvis den settes sammen igjen på feil måte, kan det medføre fare for elektrisk støt, dødelig elektroshokk eller brann.
8. For å redusere risikoen for elektrisk støt må du ta laderen ut av stikkontakten før rengjøring. Det hjelper ikke å ta ut batteripakken.
9. IKKE oppbevar verktøyet på en plass der temperaturen når eller overgår 40,5 °C (for eksempel utenfor skur eller metallbygninger om sommeren).
10. Laderen er laget for å brukes med standard husholdningsstrøm. Ikke forsøk å bruke den med annen spenning!

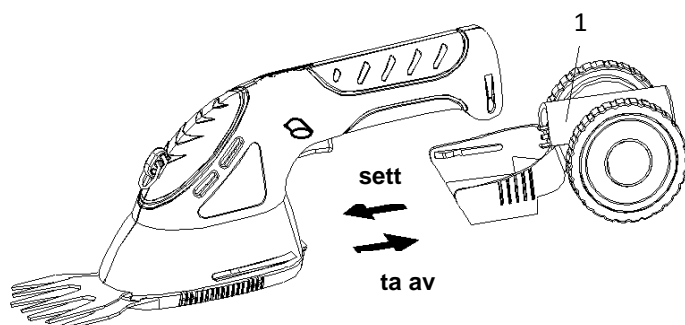
LES ALLE INSTRUKSJONER NØYE OG OPPBEVAR PÅ ET SIKKERT STED FOR SENERE BRUK.

1. Ikke brenn batteriet selv om det er sterkt skadet eller fullstendig oppbrukt. Batteriet kan eksplodere i ild.
2. Det kan lekke noe væske fra battericellene ved ekstreme bruks- eller temperaturforhold. Avslutt bruken av verktøyet.
3. Ikke demonter, brenn eller kortslutt batterier.
4. Lad batteriet kun med laderne som fulgte med produktet.

5. **MERK:** Batteriet i verktøyet ditt er av litium-ion-typen; det er ikke selvutladende, og lider ikke av minneeffekt.

- **SETTE SAMMEN**

Sette på / ta av hjulenheten



Sette på hjulenheten (1):

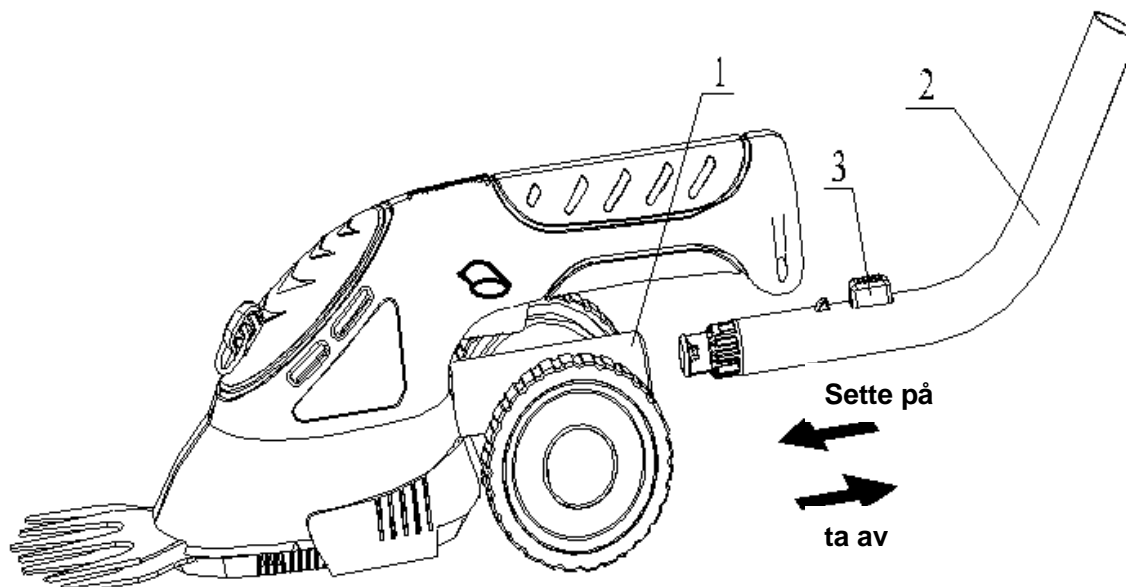
Skyv hjulenheten (1) fremover mot gressklipperen, og sett på linje til begge festene klikker på plass.

Ta av hjulenheten (1):

Trekk hjulenheten (1) bakover, og ta av.

ADVARSEL: Ikke slå på bryteren når du setter på eller tar av hjulenheten. Det kan føre til alvorlig skade.

1. Sette på / ta av det teleskopiske dreiehåndtaket



Sette på det teleskopiske dreiehåndtaket:

Sett dreiehåndtaket (2) på ønsket vinkel (mellom 0° og 360°) inn i håndtaksholderen på hjulenheten (1) til det låses på plass.

Startsikringen og PÅ-knappen på verktøyene fungerer ikke lenger når dreiehåndtaket er montert.

Ta av det teleskopiske dreiehåndtaket (2):

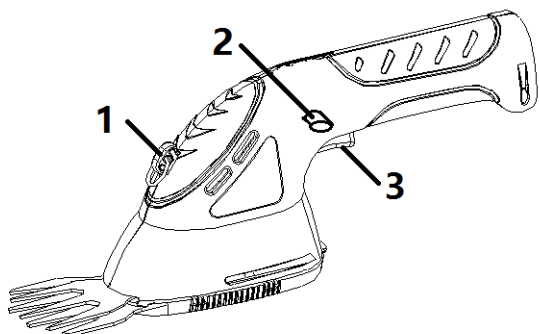
Trykk utløserknappen (3), og trekk ut dreiehåndtaket (2).

ADVARSEL: Ikke slå på bryteren når du setter på eller tar av hjulenheten. Det kan føre til alvorlig skade.

- **BRUKE VERKTØYENE**

Advarsel: Sett inn sikkerhetsnøkkelen før bruk. Ta av når maskinen ikke brukes!

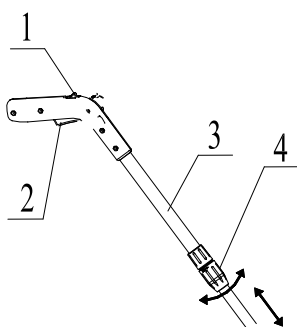
Skjære uten dreiehåndtak:



1. Sett inn sikkerhetslås 1
2. Trykk sikringsknappen (2) fremover, og trykk på bryteren (3).
3. Slipp sikringsknappen (2) igjen.

Skjære med dreiehåndtak:

Dreihåndtaket er fullt høydejusterbart og kan tilpasses din høyde. Dreihåndtaket kan settes til **8** stillinger mellom 0° og 360°.



1. Sett på dreiehåndtaket.
2. Hold røret (3) med en hånd, og løsne justeringsbolten (4).
3. Sett håndtaket til riktig lengde, og stram til justeringsbolten (4).
4. Trykk sikringsknappen (1) fremover, og trykk på bryteren (2).
5. Slipp sikringsknappen (1) igjen.

Advarsel: Ikke slå på bryteren når du justerer dreiehåndtaket. Det kan føre til alvorlig skade.

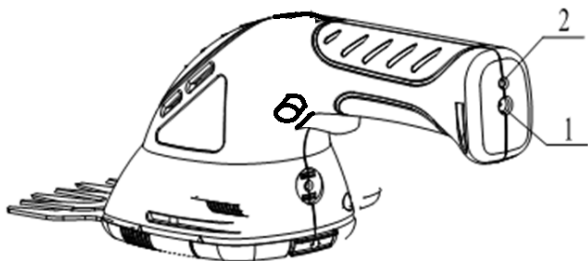
● LADE

Batteriet blir fulladet på ca. 4-5 timer. Sørg for at du leser alle sikkerhetsanvisninger før du bruker laderen. Produktet kan ikke repareres av bruker. Laderen har ingen deler som kan repareres av bruker. Service må utføres på et autorisert servicesenter for å unngå skade på statisk følsomme interne komponenter.

Les alle instruksjonene i delen om batteriladeren i denne bruksanvisningen før du forsøker å lade batteriet i verktøyet.

1. Prosedyren for lading

Disse laderne krever ingen justering og er designet for å være så enkle i bruk som mulig.



- (1) Koble strømledningen på laderen til en stikkontakt og ladekontakten (1) til gress- og hekkklipperen. Ladeindikatorlampen (2) lyser rødt. Etter 4–5 timers lading lyser ladeindikatoren grønt.
- (2) Koble laderen fra gress- og hekkklipperen, og koble strømledningen fra stikkontakten.

Tips: Gress- og hekkklipperen kan ikke brukes under lading!

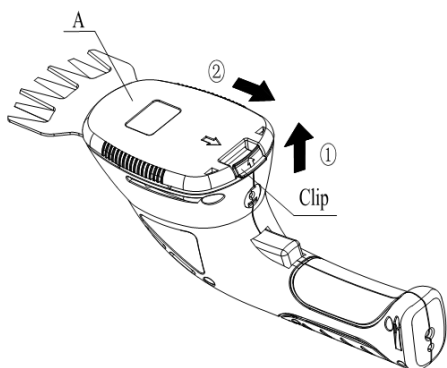
2. Viktige merknader om lading.

Lengst levetid og best ytelse oppnås hvis batteripakken er lades når lufttemperaturen er mellom 18–24 °C. Ikke lad batteriet ved en lufttemperatur på under 4,5 °C eller over 40,5 °C. Dette er viktig og vil forhindre alvorlig skade på batteriet.

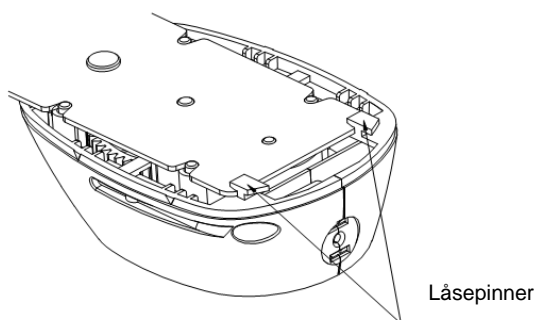
- (1) Laderen og batteriet kan bli varme under lading. Dette er normalt, og er ikke en indikasjon på et problem.
- (2) Bruk laderen ved normale romtemperatur når det er mulig. For å unngå overoppheting må du ikke dekke til laderen eller lade batteriet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder.
- (3) Hvis batteriet ikke lades opp riktig – ①Sjekk at det er strøm i stikkontakten ved å sette inn en lampe eller annet apparat. ②Sjekk om stikkontakten er koblet til en lysbryter som slår av strømmen når lyset slås av. ③Flytt laderen og batteripakken til et sted der lufttemperaturen er ca. 18–24 °C. ④Hvis problemer med lading vedvarer, tar du med eller sender verktøyet og laderen til ditt lokale serviceverksted.
- (4) Batteriet skal lades opp når det ikke gir nok effekt med jobber som tidligere var enkle. **IKKE FORTSETT** bruken hvis dette er tilfelle. Følg ladeprosedyren.
- (5) Når laderen er koblet til strømforsyningen, og under helt bestemte betingelser, kan de utsatte ladekontaktene inne i laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer av ledende materiale som, blant annet, stålull, aluminiumsfolie eller opphoping av metallpartikler, skal holdes vekk fra hullene i laderen. Koble alltid laderen fra strømforsyningen når ingen batteripakke er satt inn i hulrommet. Trekk ut støpselet før du prøver å rengjøre.
- (6) Ikke senk laderen i vann eller annen væske.
- (7) **ADVARSEL:** Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan føre til elektrisk støt. For å gjøre det lettere for batteripakken å nedkjøles etter bruk, bør du unngå å plassere laderen eller verktøyet på et varmt sted som i et metallskur eller en uisolert tilhenger.

● BYTTE AV BLADER

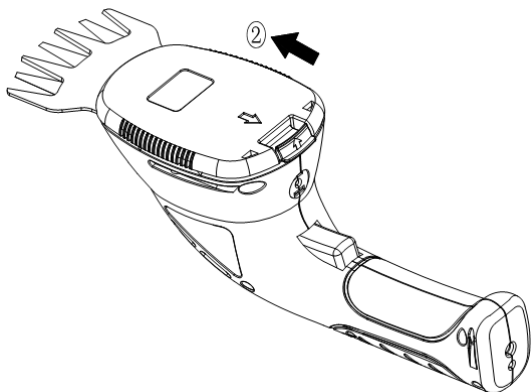
Viktig! IKKE bruk bryteren før demontering eller montering av blader. Fare for skade!



1. Legg gress- og hekklipperen opp-ned, og trykk klemmen på bladdekslet (A) (trinn 1) nedover. Hold godt i bladdekslet, og trekk dekslet fremover for å ta det av gress- og hekklipperen (trinn 2).
2. Sett bladene for enten busk/hekk eller de for gress inn i gress- og hekklipperen. Bladene kan kun settes inn på én måte.



3. Vipp bladene lett, og sett inn gress- og hekklipperen. Sørg for at bladene får plass under låsepinnene. Trykk ned bladene.



4. Plasser bladdekslet på gress- og hekkeklipperen, og skyv dekslet i bladenes retning til det låses på plass.

● VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

Ikke skyll maskinen med vann.

Klipperen må oppbevar på et tørt sted når den ikke er i bruk.

Før hver gang denne klipperen skal brukes, må du sjekke at bladet er i god stand. Hvis det er skade, må det repareres i god tid.

Bladet bør rengjøres og smøres i god tid etter hver bruk av klipperen. Hvis klipperen skal brukes lenge, må bladene smøres i intervallene mellom bruk.

Oppmerksomhet !

Tilbakelevering vil ikke bli godtatt dersom produktene er benyttet eller skadet på grunn av feil bruk.

AVHENDING:

Emballasjematerialet kan resirkuleres. Avhend emballasjen på en miljøvennlig måte ved å kaste den i riktig avfallsbeholder for resirkulerbart materiale.



Avhend produktet og batteriene separat av miljøhensyn. Apparatet og batteriene må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Ta dem til en gjenvinningsstasjon for brukte elektriske og elektroniske apparater. For mer informasjon kan du ta kontakt med lokale myndigheter. Fjern batteriene først.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Tyskland



Hvis du trenger teknisk støtte, vennligst kontakt ...

I Norge tkd@eurotops.de

En eventuell retur av produktene må sendes til returadressen som er oppgitt på fakturaen.

Bruksanvisningen gjenspeiler kun de tekniske forhold som var tilgjengelige under trykkingen. Det tas forbehold om eventuelle endringer i teknologi og utstyr senere.

● AVSEDD ANVÄNDNING

Din häcktrimmer har utformats för att klippa häckar, buskar och snår, och grässaxen är enbart avsedd för att klippa gräs, och inget annat ändamål. Redskapet är endast avsett för hushållsbruk.

Laddaren har konstruerats för att ladda den sorts batterier som medföljer redskapet. **DET ÄR INTE TILLÅTET ATT LADDA ANDRA BATTERIER.**

● FÖRKLARING AV SÄKERHETSSYMBOLERNA



Försiktighet!



Läs bruksanvisningarna!



Försiktighet!

De klippande delarna fortsätter att köra efter att motorn har stängts av.



Fara på grund av att material kan blåsa ut från maskinen!



Se till att det inte befinner sig några personer i närheten av riskområdet!



Exponera inte enheten för fukt!



Bär öron- och ögonskydd!

SÄKERHETSINSTRUKTIONER



VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Var noga med att spara dem för framtida referens.

- 1) Se till att arbetsområdet är säkert
 - a) Håll arbetsområdet rent och välupplyst.
 - b) Använd inte i närheten av antändningsbara vätskor, gaser eller damm.
 - c) Håll barn och andra personer i omgivningen på behörigt avstånd när du använder det här verktyget.
- 2) Elsäkerhet
 - a) Elverkygets kontakt måste användas i ett avsett uttag. Modifiera aldrig kontakten!
 - b) Utsätt inte elverkyg för regn eller andra våta förhållanden.
 - c) Skada inte strömkablen. Använd aldrig tvång på kabeln för att bära, dra eller koppla ifrån.
 - d) När apparaten används utomhus, använd en lämplig förlängningskabel.
 - e) Om du måste använda enheten på en fuktig plats, använd en jordfelsbrytare (protected supply current device, RCD).
- 3) Personlig säkerhet
 - a) Var vaksam och håll ordning på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverkyg. Använd inte enheten när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.
 - b) Använd säkerhetsutrustning. Använd alltid ögonskydd.
 - c) Undvik att starta oavsiktligt. Kontrollera att strömknappen är i läget av innan anslutning till en elkälla eller ett batteri, upplöckning eller transport.
 - d) Ta bort alla justeringsverktyg (eller nycklar) innan enheten slås på.
 - e) Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll ditt hår, dina kläder och handskar på avstånd från rörliga delar.
 - f) Om anslutningsenheter medföljer, kontrollera att de ansluts och används på rätt sätt.
- 4) Använda maskinen
 - a) Använd inte tvång. Använd det rätta verktyget för det arbete som ska utföras.
 - b) Använd inte elverkyget om på/av-knappen inte fungerar.
 - c) Koppla från kontakten från kraftkällan och/eller ta bort batteriet från verktyget innan någon form av justeringar, byte av verktygets tillbehör eller undanställande för förvaring görs.
 - d) Förvara verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är bekanta med

verktyget använda verktyget.

- e) Underhåll av verktyg. Om det är skadat, reparera det innan användning.
 - f) Slipa och rengör skärverktyg.
- 5) Användning och underhåll av batterier
- a) Ladda bara upp med den laddare och det batteri som specificerats av tillverkaren.
 - b) Undvik kontakt om det läcker vätska från batteriet. I händelse av oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök sjukvård.
- 6) Säkerhetsinstruktioner för jordfräsen
- a) Håll verktyget med de isolerade handtagen när arbete som innebär att enhetens blad kan komma i kontakt med dolda ledningar utförs.
 - b) Använd inte verktyget utan skyddshölje. Om gummiskydden är skadade, byt dem mot nya.
 - c) Håll händerna borta från skärzonen. För inte händerna under arbetsstycket.
 - d) När skärningen är slutförd, stäng av maskinen och dra endast ut jordfräsarens blad efter att den helt och hållet stoppats.
 - e) Använd lämpliga avsökare för att avgöra om det finns ledningar dolda i arbetsområdet eller ring det lokala kraftbolaget för att vara säker.
 - f) Vänta alltid tills maskinen har stannat helt innan den ställs undan.
 - g) Innan någon typ av arbete på maskinen (t.ex. underhåll, byte av verktyg, etc.) såväl som transport och förvaring, lås alltid av/på-knappen i läget av.
- 7) Förvaring
- a) Använd alltid skydd vid transport och förvaring.
 - b) Rengöring och underhåll innan förvaring.

● VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERILADDARE

1. Innan du använder laddaren, läs alla instruktioner och varningsmarkeringar på laddaren.
2. Denna laddare är inte avsedd för annan användning än för att ladda laddbara batterier. All annan användning kan orsaka brandrisk, elektriska stötar eller elektriska stötar med dödlig utgång.
3. För att minska risken för skador på elektrisk kontakt och sladd, dra ur kontakten från vägguttaget genom att hålla i kontakten istället för att dra i sladden.
4. Se till att sladden är placerad så att man inte går eller snubblar på den eller att den utsätts för skador eller belastning på annat sätt.
5. Placera inga föremål ovanpå laddaren eller någon yta som kan blockera ventilationsöppningar och orsaka att den blir för varm. Placera laddaren på en plats långt från värmekällor.
6. Använd inte laddaren om den har fått hårda slag, har tappats eller skadats på annat sätt.
7. Ta inte isär laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad när den behöver servas eller repareras. Felaktig montering kan leda till risk för elektriska stötar, elektriska stötar med dödlig utgång eller brand.
8. För att minska risken för elektriska stötar, dra ut laddarens kontakt ur vägguttaget innan den rengörs. Det räcker inte att ta bort batteriet för att minska risken.
9. Förvara och använd INTE redskapet på platser där temperaturen kan överstiga 40,5 °C (105 °F) (t. ex. utanför skjul eller plåtbyggnader på sommaren).
10. Laddaren är tillverkad för att fungera på normal hushållsel. Gör inga försök att använda den på annan spänning!

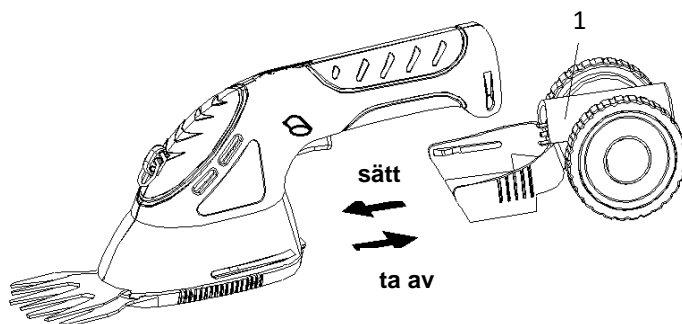
LÄS ALLA INSTRUKTIONER NOGGRANT OCH SPARA PÅ EN SÄKER PLATS FÖR FRAMTIDA BEHOV.

1. Elda inte batteriet även om det är svårt skadat eller helt uttömt. Batteriet kan explodera i en eld.
2. Det kan läcka lite från battericellerna vid extrem användning eller temperaturförhållanden. Använd inte verktyget mer.

3. Ta inte isär, elda eller kortslut batterier.
4. Ladda enbart batteriet med laddaren som medföljer produkten.
5. **OBS! Batteriet i redskapet är ett litiumjonbatteri, utan självurladdning eller minneseffekt.**

● MONTERING

Sätta på/ta av hjulenhet



Sätta på hjulenheten (1):

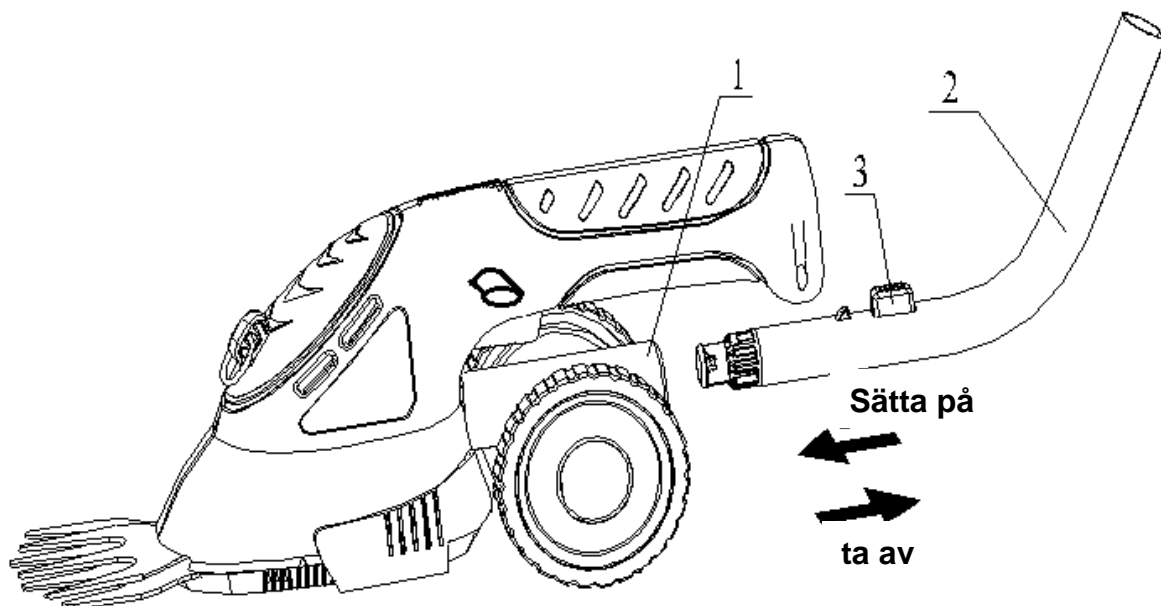
Tryck hjulenheten (1) framåt in i grässaxen och ihop skåran tills båda klickar på rätt plats.

Ta av hjulenheten (1):

Dra hjulenheten (1) bakåt och ta av.

WARNING! Tryck inte på knappen när du sätter på eller tar av hjulenheten. Det kan orsaka svåra skador.

1. Sätta på/ta av det svängbara teleskophandtaget



Sätta på av det svängbara teleskophandtaget:

Sätt det svängbara handtaget (2) i en passande vinkel mellan 0° och 360° i handtagshållaren på hjulenheten (1) till låset griper.

Startblockeringen och knappen PÅ på redskapen fungerar inte längre när det svängbara handtaget är monterat.

Ta av det svängbara teleskophandtaget (2):

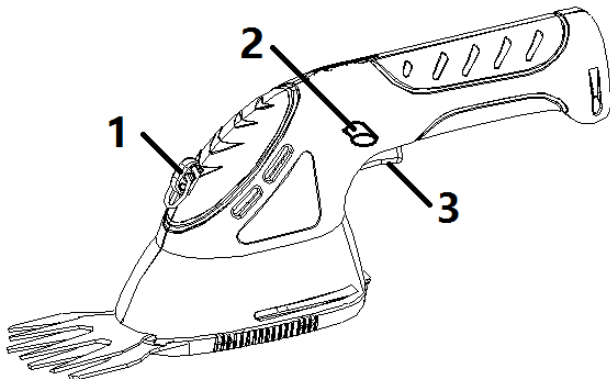
Tryck på öppningsknappen (3) och dra ut det svängbara handtaget (2).

WARNING! Tryck inte på knappen när du sätter på eller tar av hjulenheten. Det kan orsaka svåra skador.

● ANVÄNDA REDSKAPEN

Varning: Sätt i säkerhetsnyckeln innan du börjar använda. Ta bort den när du inte använder maskinen.

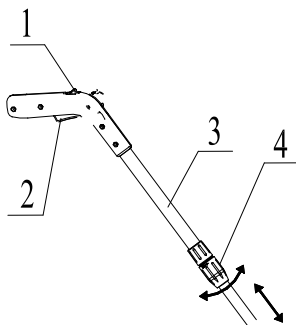
Klippa utan svängbart handtag:



1. Sätt i säkerhetslås 1
2. Tryck upplåsningsskruven (2) framåt och tryck på knappen (3).
3. Släpp upplåsningsskruven (2) igen.

Klippa med svängbart handtag:

Höjden på det svängbara handtaget kan regleras helt, och kan anpassas efter din längd. De svängbara handtagen kan också ställas i 8 lägen, mellan 0° och 360°.



1. Fästa det svängbara handtaget.
2. Håll röret (3) med ena handen, och lossa inställningsskruven (4).
3. Ställ handtaget på rätt längd och dra åt inställningsskruven (4).
4. Tryck upplåsningsskruven (1) framåt och tryck på knappen (2).
5. Släpp upplåsningsskruven (1) igen.

Varning: Tryck inte på knappen när du sätter på eller tar av det svängbara handtaget. Det kan orsaka svåra skador.

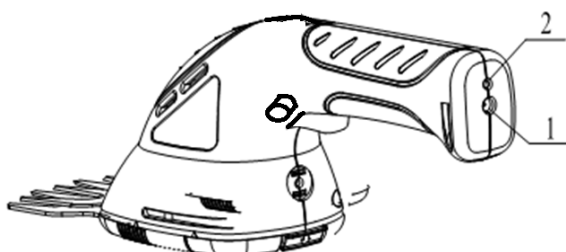
● LADDNING

Batteriet kan laddas på 4-5 timmar. Läs säkerhetsinstruktionerna noggrant innan du använder laddaren. Denna produkt kan inte servas av användaren. Det finns inga inre delar som kan servas av användaren. Det krävs service hos en auktoriserad verkstad för att förhindra skador på statiskt känsliga inre delar.

Läs alla instruktionerna i bruksanvisningens avsnitt om batteriladdaren innan du försöker ladda batteriet i redskapet.

1. Laddningsprocedur

Dessa laddare kräver ingen justering och är konstruerade för att vara så lättanvända som möjligt.



- (1) Anslut laddarens elsladd till ett vägguttag och laddningsuttaget (1) på gräs- och häcksaxen. Laddningsindikatorn (2) lyser röd. När batteriet har laddats i 4-5 timmar lyser laddningsindikatorn grön.
- (2) Ta bort laddaren från gräs- och häcksaxen, och dra ut sladdens kontakt ut vägguttaget.

Tips: Gräs- och häcksaxen kan inte användas under laddningen!

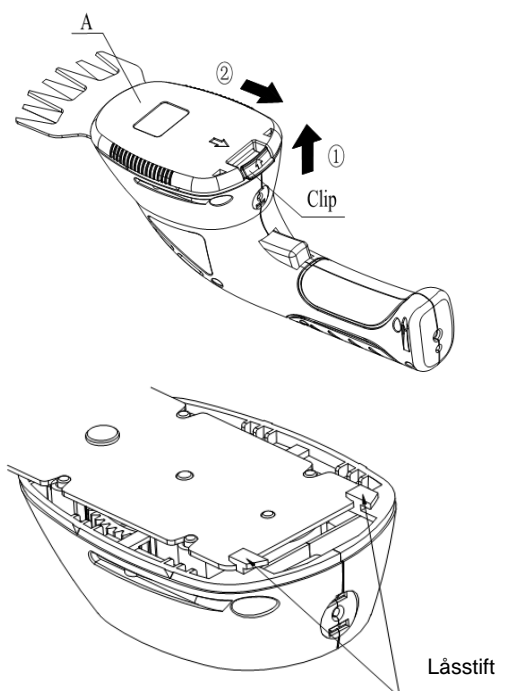
2. Viktiga anmärkningar om laddning.

Längsta livslängd och bästa prestanda kan erhållas om batteripaketet laddas när lufttemperaturen är 18-24 °C (65-75 °F). Ladda inte batteriet i en lufttemperatur som är lägre än +4,5 °C (+40 °F) eller högre än +40,5 °C (+105 °F). Detta är viktigt och förhindrar allvarliga skador på batteriet.

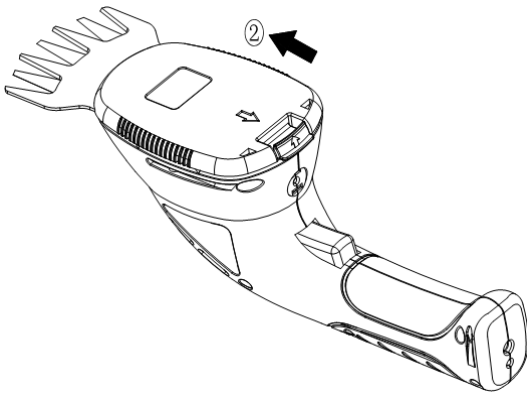
- (1) Laddaren och batteriet kan bli för varmt för att vidröra under laddning. Det här är ett normalt tillstånd och betyder inte att det finns ett problem.
- (2) Använd laddaren i normala rumstemperaturer när det går. För att förhindra överhettning, täck inte över laddaren och ladda inte i direkt solljus eller nära heta värmekällor.
- (3) Om batteriet inte laddar ordentligt — ①kontrollera strömmen vid uttaget genom att ansluta en lampa eller annan apparatur. ②kontrollera om uttaget är anslutet till en ljusströmbrytare som slår av strömmen när du släcker lampan. ③Flytta laddaren och batteriet till en plats där den omgivande lufttemperaturen är ungefär 18-24 °C (65-75 °F). ④Om det finns problem med laddningen, ta med eller skicka in verktyget, batteriet och laddaren till din lokala serviceverkstad.
- (4) Batteriet ska laddas när det inte alstrar tillräckligt med ström till arbeten som tidigare utförts med lätthet. **FORTSÄTT INTE** att använda under dessa förhållanden. Följ laddningsproceduren.
- (5) Vid vissa förhållanden, med laddaren inkopplad i strömförsörjningen, kan laddningskontaktarna inuti laddaren kortslutas av främmande material. Främmande material som är ledande, exempelvis, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller alla avlagringar från metalliska partiklar ska hållas på avstånd från laddarens hålrum. Koppla alltid ifrån laddaren från strömuttaget när det inte finns något batteripaket i hålrummet. Koppla ifrån laddaren innan ansats att rengöra.
- (6) Sänk inte ned laddaren i vatten eller någon annan vätska.
- (7) **WARNING!** låt inte någon vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar. För att batteriet ska svalna snabbare efter användning, undvik att placera laddaren eller redskapet i en varm miljö som ett plåtskjul eller en oisolerad trailer.

● BYTA BLADEN

Viktigt! Använd INTE strömknappen innan bladen ska tas av eller sättas på. Risk för personskador!



1. Vänd gräs- och häcksaxen upp och ned, och tryck klämman på bladskyddet (A) (steg 1) nedåt. Håll stadigt i bladet och dra skyddet framåt för att ta av det från gräs- och häcksaxen (steg 2).
2. Sätt antingen i bladen för buskar/häck i gräs- och häcksaxen eller gräsbladen. Bladen passar bara i ett läge.
3. Luta bladen lite och sätt in i gräs- och häcksaxen. Se till att bladen passar under båda låsstiften. Tryck bladen nedåt.



4. Sätt bladskyddet på gräs- och häcksaxen, och för skyddet i bladens riktning tills man hör att det låses på plats.

● UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Skölj inte maskinen med vatten.

Klipparen ska förvaras torrt när den inte används.

Kontrollera före varje användning av klipparen att bladen är i gott skick, och den måste repareras i god tid om skador upptäcks.

Bladen ska rengöras och smörjas efter varje användning av klipparen. När klipparen inte ska användas under längre tid, ska bladen smörjas under användningsintervall.

OBS!

Produkten kan inte returneras om den är använd eller har skadats på grund av felaktig användning.

AVFALLSHANTERING:

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart. Kasta förpackningsmaterialet i rätt behållare på återvinningsstationen.



Tänk på miljön när du kastar produkten och batterierna. Produkten och batterierna får inte kastas som hushållsavfall. Ta dem till en återvinningscentral för elektronik och elektriska apparater. För mer information kontaktar du din kommun. Ta ur batterierna först.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Tyskland



För teknisk support, kontakta

Sverige tkd@eurotops.de

Om du vill returnera produkten vänder du dig till returadressen som anges på ditt kvitto.

Bruksanvisningen använder den tekniska informationen som var tillgänglig vid datumet den trycktes. Vi förbehåller oss för ändringar av utrustningen eller teknisk art.

WARNING:

Read the instructions thoroughly before operating the tool and keep this manual for future reference!

● INTENDED USE

Your hedge trimmer has been designed for trimming hedges, shrubs and brambles, and grass shear is for trimming grass only, not to be used for any other purpose. This tool is intended for consumer use only.

Your charger has been designed for charging batteries of the type supplied with this tool, **NOT ALLOWED TO CHARGE OTHER BATTERIES.**

● EXPLANATION OF SAFETY SYMBOLS

Caution!



Read the operating instructions!



Caution!

Cutting means continues to run after the motor is switched off!



Danger due to materials blown out of machine!



Remove persons in the vicinity from the danger area!



Do not expose the device to the damp!



Wear ear and eye protection!

● SAFETY INSTRUCTIONS

- **Warning!** Carefully observe the instructions in this manual to reduce the risk of personal injury or material damage.
- Read this entire manual carefully before operating the tool.
- Before operating the tool, make sure that you know how to switch the tool off in an emergency .
- Retain this manual for future reference.

General Safety Rules

WARNING! Read all instructions, failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite injuries.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- b) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while your tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tools use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
- b) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

6) Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

● IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

1. Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger.
2. This charger is not intended for any uses other than charging rechargeable batteries. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
3. To reduce risk of damage to electric plug and cord, disconnect from mains socket by pulling the plug rather than the cord.
4. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
5. Do not place any object on top of charger or on a surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in position away from any heat source.
6. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.
7. Do not disassemble charger. Take it to authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassemble may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.

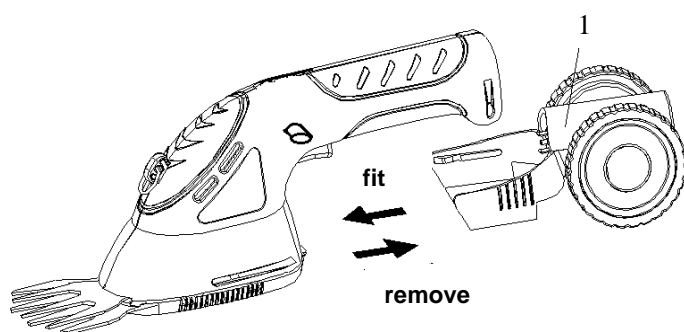
8. To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any cleaning. Removing the battery pack will not reduce this risk.
9. DO NOT store or use the tool in locations where the temperature may reach or exceed 105°F (such as outside sheds or metal buildings in summer).
10. The charger is designed to operate on standard household electrical power . Do not attempt to use it on any other voltage!

READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

1. Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
2. A small leakage of liquid from the battery cells may occur under extreme usage or temperature conditions. Do not use the tool any more.
3. Do not disassemble burn or short-circuit batteries.
4. Charge the battery only with the chargers supplied with the product.
5. **NOTE: The battery in your tool is the lithium-ion type, with no self-discharge or memory effect.**

● **ASSEMBLY**

Fitting/removing the wheels assembly



Fitting the wheels assembly (1):

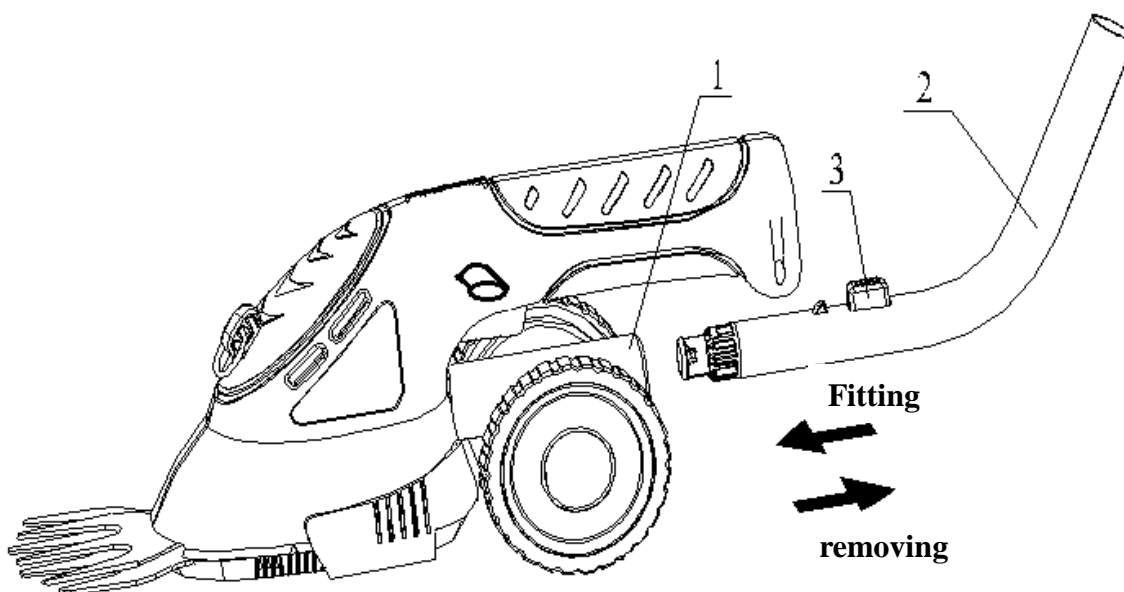
Push the wheels assembly (1) forward into the grass shear align the slot until both catches click into suitable place.

Removing the wheels assembly (1):

Pull the wheels assembly (1) backwards and remove.

WARNING: Do not turn on the switch when you fit or remove the wheels assembly. This can cause a serious injury.

1, **Fitting/removing the telescopic swivel handle**



Guide the swivel handle assembly (2) at the desired angle between 0° and 360° into the handle holder of the wheels assembly (1) until the lock engages.

The starting lockout and ON button on the tools no longer function when the swivel handle is mounted.

Removing the telescopic swivel handle assembly (2):

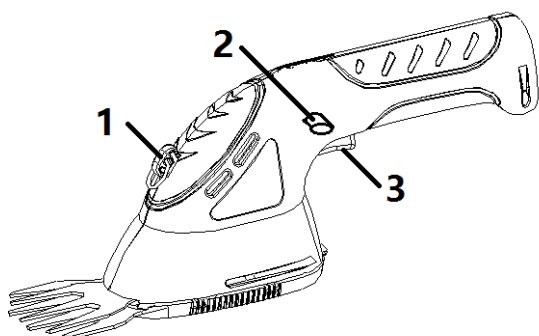
Press the release button (3) and pull out the swivel handle assembly (2).

WARNING: Do not turn on the switch when you fit or remove the wheels assembly. This can cause a serious injury.

● **OPERATING YOUR TOOLS**

Warning: insert the safety key before operation. Remove it when no use the machine!

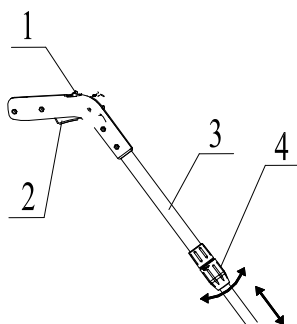
Cutting without swivel handle:



1. Insert safe lock 1
2. Push lock-off button (2) forward and press switch (3).
3. Release the lock-off button (2) again.

Cutting with swivel handle:

The swivel handle is fully height adjustable and can be adapted to suit your height. And the swivel handles can be inserted in **8** positions between 0° and 360°.



1. Attach the swivel handle.
2. Hold the tube (3) with one hand, and then loosen the adjusting bolt (4).
3. Set the handle to the correct length and tighten the adjusting bolt (4).
4. Push lock-off button (1) forward and press switch (2).
5. Release the lock-off button (1) again.

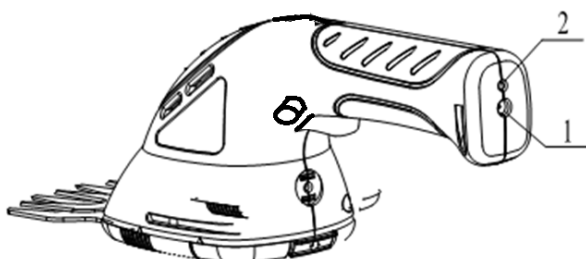
Warning: Do not turn on the switch when you adjust the swivel handle. This can cause a serious injury.

● **CHARGE**

The battery can be charged in about 3-5 hours. Be sure to read all safety instructions before using your charger. This product is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the charger. Servicing at an authorized service center is required to avoid damage to static sensitive internal components. Read all of the instructions in the battery charger section to this manual before attempting to charge the battery in your tool.

1. Charging procedure

These chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.



- (1). Connect the power cord of the charger with a wall socket and the charging socket (1) of the grass and hedge shear. The charging indicator lamp (2) lights red.

After charging the battery for 4-5 hours, the charging indicator lamp lights green.

- (2). Remove the charger from the grass and hedge shear and unplug the power cord from the wall socket.

Hint: The grass and hedge shear cannot be operated while charging process!

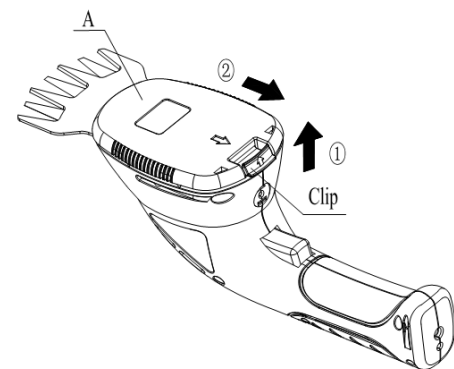
2. Important charging notes.

Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65°F-75°F (18-24°C). Do not charge the battery in an air temperature below +40°F(+4.5°C), or above +105°F(+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the battery.

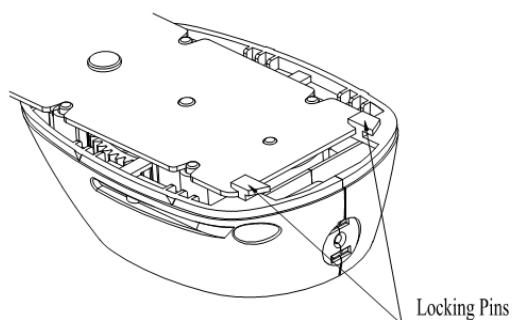
- (1). The charger and battery may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem.
- (2). Use the charger in normal room temperatures whenever possible. To prevent overheating, do not cover the charger and do not charge battery in direct sunlight or near heat sources.
- (3). If the battery does not charge properly — ①check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance. ②check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the light. ③move charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65°F-75°F(18-24°C). ④if charging problems persist, take or send the tool and the charger to your local service center.
- (4). The battery should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. **DO NOT CONTINUE** to use under these conditions. Follow the charging procedure.
- (5). Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but no limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.
- (6). Do not immerse charger in water or any other liquid.
- (7). **WARNING:** don't allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or tool in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.

●CHANGE THE BLADES

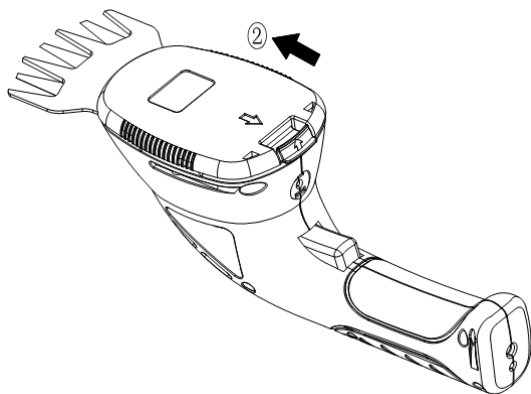
Important! DO NOT operate the switch before dismantling or fitting the blades. Risk of injury!



1. Turn the grass and hedge shear upside down and press the clip of the blade cover (A) (step 1) downwards. Hold the blade cover firmly and pull the cover forwards to remove from the grass and hedge shear (step 2).
2. Either insert the blades for scrubs/hedge in the grass and hedge shear or the grass blades. The blades fit only in one position into place.



3. Lightly tilt the blades and insert into the grass and hedge shear. Make sure the blades fit under both locking pins. Press the blades down.



4. Place the blade cover on the grass and hedge shear and slide the cover in direction to the blades until it locks noticeable.

●MAINTENANCE AND REPAIR

Do not rinse the machine with water.

The cutter should be stored in a dry place when it is not in use.

Before every use of this cutter, check whether the blade is in good order and it must be repaired in time if damage has been found.

The blade should be cleaned and lubricated in time after every use of the cutter. When the cutter is to be used for a long time the blades should be lubricated during operations interval.

ATTENTION!

The return of the product will be impossible if it has been used or damaged due to incorrect usage.

DISPOSAL:

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.



Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices. For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Germany

EURO
tops

If technical support is needed, please call ...

in Germany 0180 . 530 63 63* or info@eurotops.de

in Austria 01 . 230 60 43 12 or info@eurotops.at

in Switzerland 044 . 28 36 125 or info@eurotops.ch

in the Netherlands 026 . 37 36 333 or info@eurotops.nl

in France 0892 . 700 470** or info@eurotops.fr

In Norway tkd@eurotops.de

In Sweden tkd@eurotops.de

* 14 Cents/minute via German landline, max. 42 cents/minute via mobile phone network

**34 Cents/minute via French landline

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice.

The manual only reflects the technical conditions available under printing. Any changes in technology and equipment are reserved.